1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1973
ΑΘΗΝΑΙ
ΕΤΟΣ 38ον — ΑΡΙΘ. 370
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β'

# ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΡΑΣΙΣ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ - ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΛΑΟΥ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ — ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΑΘΗΝΑΙ
Ἀγίου Μελετίου 104 — ΑΘΗΝΑΙ 821
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ
Ν. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

## ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 1973

Μὲ τὴν εἴσοδον εἰς τὸ νέον ἔτος 1973 καὶ μὲ τὴν εὐκαιρίαν τῶν ἁγίων ἑορτῶν, τὰς ὁποίας πανηγυρίζει ὁλόκληρος ἡ Χριστιανοσύνη, αἰσθανόμεθα τὴν ἀνάγκην νὰ ἐκφράσωμεν ἀπὸ τῆς στήλης αὐτῆς μαζὶ μὲ τὰς θερμοτέρας εὐχάς μας καὶ τὰς διαπύρους εὐχαριστίας μας πρὸς τοὺς ὑποστηρικτὰς καὶ συνδρομητάς μας, ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ, μὲ τὴν πολύτιμον ἠθικὴν καὶ ὑλικὴν βοήθειαν τῶν ὁποίων κατώρθωσεν ἡ «Κυθηραϊκὴ Δρᾶσις» νὰ διανύση τὰ 37 χρόνια ποὺ παρῆλθον ἀπὸ τὴν ἡμέραν τῆς ἐκδόσεώς της. Ἐπίσης εὐχαριστοῦμεν ἀπὸ καρδίας τοὺς ἀγαπητοὺς καὶ ἐκλεκτοὺς συνεργάτας μας, μὲ τὴν ἀνιδιοτελῆ βοήθειαν τῶν ὁποίων ἐδώσαμεν εἰς τὴν ἐφημερίδα περιεχόμενον ἄξιον τῆς προσοχῆς κάθε ἀναγνώστου της, ὥστε ἡ «Κυθηραϊκὴ Δρᾶσις» νὰ κρίνεται ἀξία τῆς ὑποστηρίξεως τοῦ Κυθηραϊκοῦ λαοῦ. Ἀκόμη, εὐχαριστοῦμεν τοὺς ἀπανταχοῦ τοῦ κόσμου ἀντιπροσώπους καὶ ἀνταποκριτάς μας διὰ τὴν μεγάλην βοήθειαν ποὺ μᾶς παρέχουν ἐντελῶς δωρεάν, ὑποβαλλόμενοι μάλιστα καὶ εἰς κόπους καὶ εἰς δαπάνας διὰ τὴν ἀρτιωτέραν κατάρτισιν τῆς ἐφημερίδος, ὥστε καὶ εἰς περιεχόμενον καὶ εἰς ἐμφάνισιν νὰ εἶναι τὸ φύλλον, ἄξιον ὄργανον προαγωγῆς τῶν συμφερόντων τῆς ἰδιαιτέρας μας πατρίδος, προβολῆς τοῦ Κυθηραϊκοῦ στοιχείου καὶ ἐπιβολῆς τοῦ Κυθηραϊκοῦ ὀνόματος.

Ἰδιαιτέρως θερμὸν πρωτοχρονιάτικον χαιρετισμὸν καὶ εὐχαριστίας ἐκφράζομεν πρὸς τοὺς ἀγαπητούς μας φίλους, οἱ ὁποῖοι ἀπὸ τὴν Αὐστραλίαν, τὴν Ἀφρικήν, τὴν Ἀμερικήν, τὸν Καναδᾶ, τὴν Ἰαπωνίαν, τὴν Εὐρώπην καὶ ἀπὸ τὸ ἐσωτερικὸν μᾶς ἐτίμησαν καὶ ἐφέτος μὲ τὰς εὐχετηρίους κάρτας των, μὲ τὰς ὁποίας κατακλύζεται τὸ γραφεῖον μας καὶ κατασυγκινεῖται ἡ καρδιά μας. Δυστυχῶς, δὲν δυνάμεθα νὰ ἀπαντήσωμεν, ὡς θὰ ἔπρεπε, εἰς ἕνα ἕκαστον ξεχωριστά. Τοὺς εὐχαριστοῦμεν θερμῶς ἀπὸ τῆς στήλης αὐτῆς καὶ τοὺς εὐχόμεθα κάθε ἀπὸ Θεοῦ εὐτυχίαν. Ἰδιαιτέρως εἰς τοὺς ἀποδήμους μας εὐχόμεθα τὸ 1973 νὰ εἶναι τὸ ἔτος τῆς μαζικῆς ἐπιστροφῆς των εἰς τὴν πολυπόθητη γενέτειρα, ἔστω καὶ μόνον γιὰ προσκύνημα τοῦ τόπου καὶ τῆς Μυρτιδιώτισσας, καὶ γιὰ παραθερισμόν.

Πρὸς τοὺς ἀπανταχοῦ Κυθηρίους, μαζὶ μὲ τὰς εὐχάς μας ὑπὲρ τῆς οἰκογενειακῆς εὐτυχίας των, ἐκφράζομεν καὶ ὅλην μας τὴν εὐγνωμοσύνην διὰ τὴν ὑποστήριξιν τὴν ὁποίαν μᾶς παρέχουν. Στηριζόμενοι εἰς τὴν ἀγάπην των θὰ συνεχίσωμεν τὸ ἔργον μας καὶ κατὰ τὸ ἀρξάμενον Νέον Ἔτος 1973, τὸ ὁποῖον εὐχόμεθα εἰς ὅλους χαρούμενο καὶ εὐτυχισμένο.

ΙΩΑΝΝΗΣ Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

## Τὸ βραβεῖον Ἐπιμελείας ἔλαβον οἱ φοιτηταί μας Λευθέρη καὶ Λεοντσίνης

Εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 368 φύλλον μηνὸς Νοεμβρίου 1972, ἐδημοσιεύσαμεν ὅτι διακεκριμένος ὁμογενὴς ἐξ Ἀμερικῆς, ὁ ὁποῖος διακατέχεται ἀπὸ τὸν πόθον νὰ ἴδη μίαν καλυτέραν κοινωνίαν, τὴν ὁποίαν ἐγγυᾶται ἡ καλὴ ἐκπαίδευσις, μᾶς ἀπέστειλεν καὶ ἐφέτος 150 δολλάρια Ἀμερικῆς, μὲ τὴν ἐντολὴν νὰ δοθοῦν ὡς βραβεῖον ἐπιμελείας εἰς ἕνα ἢ δύο σπουδαστάς, ἀποφοίτους τοῦ Γυμνασίου Κυθήρων, οἱ ὁποῖοι θὰ ἐπιτύχουν τὴν καλυτέραν βαθμολογίαν εἰς τὰς εἰσαγωγικὰς ἐξετάσεις τῶν ἀνωτάτων καὶ ἀνωτέρων σχολῶν κατὰ τὸ ἀρξάμενον ἀκαδημαϊκὸν ἔτος.

Σύμφωνα μὲ τὰ ἀποσταλέντα εἰς ἡμᾶς στοιχεῖα, τὸ ὡς ἄνω χρηματικὸν ἔπαθλον δικαιοῦνται νὰ λάβουν ἡ φοιτήτρια τῆς Φυσικομαθηματικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν Εὐθαλία Ἐμμανουὴλ Λευθέρη, ἀπὸ τὸ χωρίον Λειβάδι, καὶ ὁ σπουδαστὴς τῆς Παιδαγωγικῆς Ἀκαδημίας Λαμίας Ἐμμανουὴλ Ἰωάννου Λεοντσίνης, ἀπὸ τὸ χωρίον Καρβουνάδες.

Τοὺς ἐκφράζομεν ἀπὸ τῆς στήλης αὐτῆς ἐγκάρδια συγχαρητήρια, διὰ τὴν θριαμβευτικὴν ἐπιτυχίαν των, καὶ τοὺς παρακαλοῦμεν νὰ ἐπικοινωνήσουν μαζί μας διὰ νὰ λάβουν ἕκαστος τὸ ἐκ δραχμῶν 2.250 δῶρον τοῦ ἀγνώστου των εὐγενοῦς δωρητοῦ. Δύνανται νὰ μᾶς γράψουν εἰς τὴν διεύθυνσιν: Ἀγίου Μελετίου 104 Ἀθῆναι, 821, ἢ νὰ μᾶς τηλεφωνήσουν εἰς τὸν ἀριθ. 852.679.

Αἱ εὐχαριστίαι των πρὸς τὸν δωρητὴν θὰ ἐκφρασθοῦν δι' ἐπιστολῆς των, τὴν ὁποίαν θὰ μᾶς παραδώσουν ἵνα διαβιβάσωμεν ταύτην ἁρμοδίως.

### ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ

Διωρίσθη εἰς τὸ Νοσοκομεῖον Κυθήρων καὶ ἀνέλαβε τὴν διεύθυνσιν τῆς Παθολογικῆς κλινικῆς, ὁ γνωστὸς ἰατρὸς κ. Δημήτριος Γιαννιός.

ΤΟ ΚΟΙΝΩΦΕΛΕΣ ΙΔΡΥΜΑ
«ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»
ΟΔΟΣ ΚΑΝΙΓΓΟΣ 7 — ΑΘΗΝΑΙ, Τ.Τ. 141
Μερίμνη τοῦ ὁποίου ἱδρύεται καὶ τὸ
«ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»
ΕΥΧΕΤΑΙ
ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΟΛΟΥ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ
ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΚΑΙ ΧΑΡΟΥΜΕΝΟ
ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 1973
Ὁ Πρόεδρος ΠΑΝΑΓ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ὁ Γεν. Γραμματεὺς ΙΩΑΝ. Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑΙ ΠΟΥ ΕΔΟΘΗΣΑΝ ΠΟΤΕ ΑΠΟ ΟΙΑΝΔΗΠΟΤΕ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΝ

# Πιστώσεις 24.350.000 δραχμῶν δι' ἔργα ὁδοποιΐας εἰς Κύθηρα

### ΔΥΟ ΑΚΟΜΗ ΘΕΜΑΤΑ ΣΥΓΚΙΝΟΥΝ ΤΟΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΝ ΛΑΟΝ

Κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Δημοσίων Ἔργων κ. Παπαδημητρίου, χορηγοῦνται 24.350.000 δραχμαὶ διὰ τὴν ριζικὴν ἀνακαίνισιν ὁλοκλήρου σχεδὸν τοῦ ὁδικοῦ δικτύου τῆς Νήσου. Οἱ μεγάλοι δρόμοι θὰ ἀσφαλτοστρωθοῦν καὶ οἱ μικροὶ θὰ καλυφθοῦν μὲ τσιμέντο.

Τὰ χορηγηθέντα κονδύλια κατανέμονται εἰς ἔργα, πολλὰ τῶν ὁποίων ἐδημοπρατήθησαν ἤδη. Συγκεκριμένα θὰ διατεθοῦν: Δέκα ὀκτὼ ἑκατομμύρια (18.000.000) διὰ τὴν ριζικὴν ἀνακαίνισιν καὶ ἀσφαλτόστρωσιν τῶν δρόμων:

1) Ἀπὸ Ἀεροδρομίου εἰς ὅρμον Διακοφτίου. 2) Ἀπὸ Φράτσια πρὸς Παλαιόπολιν καὶ Αὐλέμονα. 3) Ἀπὸ Καψάλι, εἰς Κάλαμον καὶ Λειβάδι. 4) Ἀπὸ Μυλοποτάμου εἰς Ἀρέους καὶ Δόκανα. 5) Ἀπὸ Χώρας εἰς Ποταμὸν (κεντρικός). 6) Ἀπὸ Ἀρωνιάδικα εἰς ἀεροδρόμιον.

Τὰ ἀνωτέρω 18.000.000 δρχ. διατίθενται ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν Δημοσίων Ἐπενδύσεων.

Πέντε ἑκατομμύρια (5.000.000) δραχμαὶ χορηγοῦνται διὰ τὴν ἀσφαλτόστρωσιν ἢ τσιμεντόστρωσιν τῶν ἑξῆς δρόμων: Διὰ τὸν δρόμον Χώρας — Καψαλίου 800.000. Διὰ τὴν τσιμεντόστρωσιν τοῦ δρόμου ἀπὸ Λειβάδι εἰς Στραπόδι 150.000. Διὰ τὸν ἐσωτερικὸν δρόμον πρὸς Ἄνω καὶ Κάτω Κεραμουτὸ 250.000. Διὰ τὸν δρόμον ἀπὸ Πιτσινιάνικα πρὸς Μυλοπόταμον (περιοχὴ Μαραθέας) 150.000. Διὰ τὴν τσιμεντόστρωσιν τῶν ἐσωτερικῶν δρόμων τοῦ χωρίου Κάλαμος 200.000. Διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς τσιμεντοστρώσεως τοῦ δρόμου ἀπὸ Κουμᾶρος πρὸς Κομηνιάνικα καὶ Ἀγίαν Ἐλέσσα 200.000. Διὰ τὴν τσιμεντόστρωσιν τῶν δύο μικρῶν δρόμων ποὺ συνδέουν τὸ χωρίον Δρυμῶνας μὲ τὴν ὁδὸν Μυρτιδίων (ἀπὸ Ἀμμουτσόκαμπο καὶ Μαλτεσάκια) 200.000.

Διὰ τὸν δρόμον ἀπὸ Ποταμοῦ εἰς Τριφυλλιάνικα 250.000. Διὰ βελτίωσιν τοῦ δρόμου ἀπὸ Μάκρωνα εἰς Αὐλέμονα 100.000. Διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς τσιμεντοστρώσεως τοῦ δρόμου ἀπὸ Καρβουνάδες εἰς Ἅγιον Ἠλίαν 150.000. Διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τοῦ δρόμου ἀπὸ τὸ χωρίον εἰς τὴν πηγὴν Βιαραδίκων 300.000. Διὰ τὴν τσιμεντόστρωσιν τοῦ δρόμου ἀπὸ τὸ ἱερὸν προσκύνημα Ἀγ. Θεοδώρου πρὸς τὴν κεντρικὴν ὁδὸν Χώρας — Ποταμοῦ, 150.000. Διὰ τὴν ἀνακαίνισιν μέχρις ἀσφαλτοστρώσεως τοῦ δρόμου ἀπὸ τὸ χωρίον Ἀρωνιάδικα μέχρι τοῦ ἀεροδρομίου, 800.000 (πέραν τῶν ἀνωτέρω ἀναφερομένων). Διὰ τὴν τσιμεντόστρωσιν τοῦ δρόμου ἀπὸ Καρβουνάδες εἰς Σταθιάνικα 150.000. Διὰ τὴν ἀνακαίνισιν τοῦ δρόμου ἀπὸ τὸ χωρίον Φράτσια πρὸς τὴν κεντρικὴν ὁδὸν Χώρας Ποταμοῦ (Ξεροσοβάλας) 400.000.

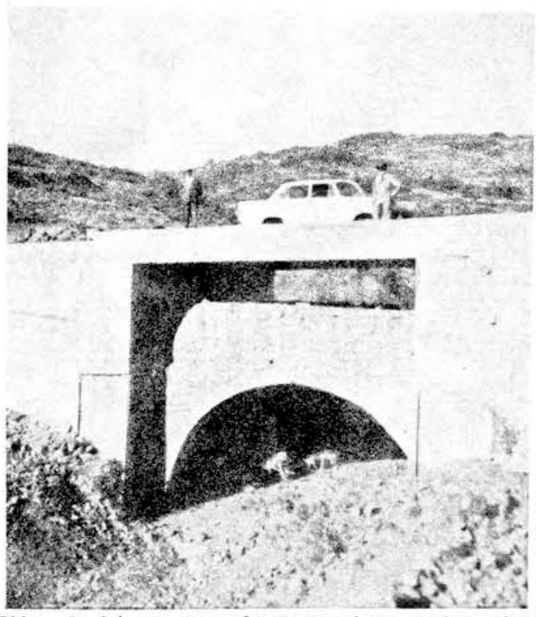
Διὰ τὴν τσιμεντόστρωσιν τοῦ ἐσωτερικοῦ δρόμου τοῦ χωρίου Δόκανα 150.000. Διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τοῦ παραλιακοῦ δρόμου Ἀγίας Πελαγίας ἀπὸ προβλῆτος πρὸς Καραβᾶν 200.000. Διὰ τὴν ἀνακαίνισιν τοῦ δρόμου ἀπὸ Κουσουνάρι Λογοθετιανίκων πρὸς Ἅγιον Ἐλευθέριον, 300.000. Διὰ τὴν τσιμεντόστρωσιν τοῦ ἐσωτερικοῦ δρόμου Καραβᾶ, 100.000. Διὰ τὴν κατασκευὴν δρόμου ἀπὸ τὸ χωρίον Μυλοπόταμο πρὸς τὸ Σπήλαιον Ἀγίας Σοφίας 600.000. Διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς ἀνακαινίσεως τοῦ δρόμου ὁπὸ Λειβάδι εἰς Μυρτίδια, 600.000. Καὶ διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς τσιμεντοστρώσεως τοῦ δρόμου πρὸς Ἅγιον Κοσμᾶν εἰς Ξερουλάκι 150.000.

Αἱ ὡς ἀνωτέρω χορηγηθεῖσαι πιστώσεις εἶναι αἱ μεγαλύτεραι ποὺ ἐδόθησαν μέχρι σήμερον διὰ τὴν ὁδοποιΐαν τῆς Νήσου, ἅμα δὲ ἐκτελεσθοῦν αἱ προβλεπόμεναι ἐργασίαι θὰ ἐπιλυθῆ, σχεδὸν ἐν τῷ συνόλῳ του, τὸ πρόβλημα τοῦ ὁδικοῦ δικτύου τῆς ἐπαρχίας μας.

Κατόπιν τῆς χορηγήσεως τῶν πιστώσεων αὐτῶν καὶ τῆς ἀπολύτως ὀρθῆς ἀξιολογήσεως τῶν ἐκτελεστέων ἔργων, αἰσθανόμεθα τὸ καθῆκον νὰ ἐξάρωμεν τὴν στοργὴν τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως πρὸς τὴν ἐπαρχίαν μας καὶ νὰ συγχαρῶμεν ἀπὸ καρδίας ὅλους τοὺς ἁρμοδίους κυβερνητικοὺς καὶ ὑπηρεσιακοὺς παράγοντας. Ἰδιαιτέρως διερμηνεύομεν τὰς εὐχαριστίας τοῦ Κυθηραϊκοῦ λαοῦ πρὸς τὸν ὑπέροχον πρωτεργάτην τῆς ἑλληνικῆς ἀναδημιουργίας ἀξιότιμον ὑπουργὸν τῶν Δημοσίων Ἔργων κ. Παπαδημητρίου, πρὸς τὰς τεχνικὰς ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου καὶ τοῦ Νομοῦ Πειραιῶς καὶ πρὸς τὸν ἀκούραστον καὶ ἐνθουσιώδη συμπατριώτην μας κ. Νῖκον Φατσέαν, διευθυντὴν Τύπου καὶ Δημοσίων Σχέσεων τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίων Ἔργων, τοῦ ὁποίου αἱ ὀρθαὶ κατατοπιστικαὶ εἰσηγήσεις συντελοῦν ὥστε ἡ εὐεργετικὴ κυβερνητικὴ στοργὴ νὰ κατακαλύπτη ὅλο τὸ Νησί μας.

Εἶναι ἐξαιρετικῶς εὐχάριστον δι' ἡμᾶς, ὅτι συμπίπτουν αἱ ἀνωτέρω ἀνακοινώσεις περὶ τῶν χορηγηθεισῶν πιστώσεων μὲ τὴν ἔναρξιν τοῦ νέου ἔτους 1973, τὸ ὁποῖον κατόπιν αὐτῶν, ἀρχίζει διὰ τὸ Νησί μας μὲ τοὺς καλυτέρους οἰωνούς. Μάλιστα σημαντικὸν μέρος τῶν προβλεπομένων ἔργων ἐδημοπρατήθη καὶ ἡ ἐκτέλεσις τῶν ἐργασιῶν ἤρχισε.

Τὸ μόνον, λοιπόν, ποὺ ὑπὸ τύπον πρωτοχρονιάτικης εὐχῆς θὰ ἠθέλαμεν νὰ προσθέσωμεν πρὸς τὸ καλὸν τῶν Κυθήρων, εἶναι ὅπως ἡ Ἐθνικὴ Κυβέρνησις μὲ τὴν ἀπέραντον στοργὴν ποὺ ὁ ὑπέροχος Πρόεδρος κ. Γεώργιος Παπαδόπουλος καὶ ὅλα τὰ ἄξια μέλη της τρέφουν πρὸς κάθε ἑλληνικὴν ἐπαρχίαν, στρέψη ἀμέριστον τὴν προσοχήν της εἰς δύο ἀκόμη μεγάλα Κυθηραϊκὰ θέματα, περὶ τὰ ὁποῖα ἀγωνιᾶ ὁ Κυθηραϊκὸς λαὸς καὶ οἱ ἐκτὸς τῆς νήσου καὶ πέραν τῶν ὁρίων τῆς πατρίδος διαμένοντες συμπατριῶται μας. Τὸ θέμα τῆς κυριότητος τῶν χέρσων ἐκτάσεων, ποὺ συνάπτεται ἀπολύτως μὲ τὴν τουριστικὴν ἀνάπτυξιν τῆς Νήσου καὶ τὸ θέμα τῆς ἐπεκτάσεως τοῦ διαδρόμου προσγειώσεως καὶ τῶν κτιριακῶν ἐγκαταστάσεων τοῦ ἀεροδρομίου Κυθήρων, ὥστε, διὰ τῆς διακινήσεως μεγαλυτέρων ἀεροσκαφῶν, νὰ ἐπιτευχθῆ μείωσις τῶν σημερινῶν ὑψηλῶν ναύλων, ὥστε τὸ ἀεροπλάνον νὰ εἶναι προσιτὸν δι' ὅλους τοὺς Κυθηρίους.



Ἰδέαν τῆς διὰ τῶν χορηγηθεισῶν πιστώσεων ἐπιδιωκομένης ἀναμορφώσεως καὶ ἐκσυγχρονισμοῦ τοῦ ὁδικοῦ δικτύου τῆς Νήσου, δίδει ἡ γέφυρα Μαύρης Λίμνης τοῦ δρόμου Κοντολιανίκων — Φρατσίων — Παλαιοπόλεως, ἡ ὁποία εἰκονίζεται εἰς τὴν ἀνωτέρω φωτογραφίαν. Κάτω ἀπὸ τὸν τσιμέντινον θόλον τῆς νεοκατασκευασθείσης φαίνεται τὸ τόξον τῆς παλαιᾶς γεφύρας. Τὸ ἔργον ἐκρίθη ἀναγκαῖον καὶ κατεσκευάσθη ἀνεξαρτήτως τοῦ κόστους του. Ἔτσι, ὁ ὑπεράνω διερχόμενος δρόμος γίνεται ἀληθινὴ λεωφόρος. Δι' αὐτὸ οἱ Κυθήριοι εὐγνωμονοῦν τὴν Κυβέρνησιν καὶ τοὺς ἁρμοδίους.

Μέρος τοῦ ὅρμου καὶ τῆς γραφικῆς παραλίας Ἀγίας Πελαγίας. Τώρα ὁ οἰκισμὸς ἐπεκτείνεται μὲ νέας οἰκοδομὰς καὶ ὁ παραλιακὸς δρόμος ποὺ ὁδηγεῖ πρὸν Καραβᾶν θὰ ἀσφαλτοστρωθῆ μὲ τὰς νεοχορηγηθείσας μεγάλας πιστώσεις. Ψηλὰ στὰ βουνὰ παραχειμάζουν ἄφθονοι λαγοί, ποὺ γιὰ τὴν νοστιμάδα τους μόνον ὁ φίλος Π. Γεωργόπουλος μπορεῖ νὰ δώση πληροφορίες

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ κ. ΣΩΤΗΡΙΟΥ

# "Δεχθῆτε νὰ ἀναυλιθῆ εἰς τὰς καρδίας σας ὁ γεννηθεὶς Χριστὸς,,

Τέκνα μου ἐν Κυρίῳ ἀγαπητά.

«Οἱ Ποιμένες εἶπον πρὸς ἀλλήλους· διέλθωμεν δὴ ἕως Βηθλεέμ... καὶ ἦλθον σπεύσαντες καὶ εὗρον... τὸ Βρέφος κείμενον ἐν τῇ Φάτνῃ».

Ἰδού οἱ πρῶτοι ἐπισκέπται τοῦ Βρέφους τῆς Βηθλεέμ! Ἰδού οἱ πρῶτοι προσκυνηταὶ τοῦ σαρκωθέντος καὶ ἐν Σπηλαίῳ γεννηθέντος Σωτῆρος Χριστοῦ! Ἰδού οἱ πρῶτοι κῆρυκες τοῦ μεγάλου γεγονότος! Οἱ Ποιμένες τῆς Βηθλεέμ! Οὗτοι δέχονται ἐπίσκεψιν. «Ἀγραυλοῦντες καὶ φυλάσσοντες φυλακὰς τῆς νυκτὸς ἐπὶ τὴν ποίμνην αὐτῶν... Ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη αὐτοῖς... καὶ ἐξαίφνης ἐγένετο σὺν τῷ ἀγγέλῳ πλῆθος στρατιᾶς Οὐρανίου». Ἀνταποδίδουν ἐπίσκεψιν. «Διέλθωμεν δὴ ἕως Βηθλεέμ... καὶ ἦλθον σπεύσαντες καὶ ἀνεῦρον ...τὸ Βρέφος κείμενον ἐν τῇ Φάτνῃ».

Γίνονται δέκται κοσμοσωτηρίου μηνύματος. «Εἶπεν αὐτοῖς ὁ ἄγγελος μὴ φοβεῖσθε. Ἰδού εὐαγγελίζομαι ὑμῖν χαρὰν μεγάλην... ὅτι ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον Σωτήρ, ὅς ἐστὶ Χριστός».

Θέλγονται ἐκ τῆς ἀγγελικῆς ὑμνῳδίας: «Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία». Δέκται ἀλλὰ καὶ πομποὶ τοῦ ἀγγελικοῦ μηνύματος. «Καὶ πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν περὶ τῶν λαληθέντων ὑπὸ τῶν ποιμένων πρὸς αὐτούς». Ἤκουσαν αἶνον ἀγγέλων πρὸς τὸν Θεὸν καὶ ἐκινήθησαν εἰς προσευχήν. «Καὶ ὑπέστρεψαν οἱ ποιμένες δοξάζοντες καὶ αἰνοῦντες τὸν Θεόν...». Ὁ Οὐρανὸς κινεῖται εἰς ἀποκάλυψιν «μυστηρίου χρόνοις αἰωνίοις σεσιγημένου». Ὁ Οὐρανὸς δίδει τὴν λυτρωτικὴν διὰ τὸν δεσμώτην ἄνθρωπον εἴδησιν, ὅτι «ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον Σωτήρ...». «Θεὸς ἐφανερώθη ἐν σαρκί». Ὁ Οὐρανὸς ἐκτοτε μένει ἀνοικτός. Τὸν ἤνοιξεν «ὁ ἐκ τοῦ Οὐρανοῦ καταβάς, υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὁ ὢν ἐν τῷ Οὐρανῷ». Τὸν κρατεῖ ἀνοικτὸν «ὁ ἀναληφθεὶς εἰς τοὺς Οὐρανοὺς καὶ καθεζόμενος ἐκ δεξιῶν τοῦ Πατρός». Ἀποστέλλει μηνύματα πρὸς τὴν γῆν. Εἴτε ἐν συσσείσμῷ, θυέλλῃ, πυρί, καὶ φερομένῃ πνοῇ βιαίᾳ, εἴτε ἐν αὔρᾳ λεπτῇ κάμνει τὴν παρουσίαν Του ὁ Θεὸς καὶ τὴν ἐπίσκεψίν Του εἰς τὴν καρδίαν καὶ τὸν νοῦν παντὸς ἀνθρώπου.

Πόσοι ὅμως τὸν αἰσθάνονται; Πόσοι, ὡς ἄλλοι Ποιμένες ἀγραυλοῦν καὶ φυλάσσουν φυλακὰς διὰ τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ Θεοῦ; Καὶ πόσοι ὡς οἱ κάτοικοι τῆς Βηθλεὲμ κοιμοῦνται ὕπνον βαρύν; Ἄλλοι ἐκ τῶν ἀνθρώπων ὠθοῦνται ἐκ τῶν μηνυμάτων αὐτῶν εἰς πνευματικὰς πορείας. Διέρχονται ἐκ τῆς Βηθλεέμ. Καὶ ἄλλοι μένουν ἀσυγκίνητοι.

«Διέλθωμεν ἕως Βηθλεέμ», εἶναι ὁ πόθος πάσης ἀνθρωπίνης ψυχῆς, ἀκουούσης τοῦ μηνύματος «ὅτι ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον Σωτὴρ» καὶ ἀποδεχομένης τὴν πρόσκλησιν τῆς Ἐκκλησίας: «Δεῦτε ἴδωμεν πιστοὶ ποῦ ἐγεννήθη ὁ Χριστός». Ἡ πρὸς τὴν Βηθλεὲμ πορεία γίνεται κατὰ πολλοὺς τρόπους: Διὰ τοῦ σώματος καὶ διὰ τοῦ πνεύματος, διὰ τῆς πίστεως καὶ τῆς μυστηριακῆς ζωῆς. Ἡ διὰ τοῦ σώματος πορεία πρὸς τὴν Βηθλεὲμ ἄνευ καρδίας πιστευούσης, εἰς οὐδὲν ὠφελεῖ. Ἡ ἐν τῷ Ναῷ παρουσία μας κατὰ τὴν παροῦσαν νύκτα, ἄνευ τῆς ἀνακλίσεως τοῦ Βρέφους τῆς Βηθλεὲμ εἰς τὴν καρδίαν μας μένει δι' ἡμᾶς τύπος κουραστικὸς καὶ μία ἁπλῆ συνήθεια. Ἐκείνος, ὅστις δὲν ἐγνώρισεν ἐν πίστει του καὶ δὲν ἠσθάνθη ὡς βίωμά του τὴν Παῦλειον διακήρυξιν «ἐπεφάνη ἡ Χάρις τοῦ Θεοῦ ἡ Σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις, παιδεύουσα ἡμᾶς ἵνα ἀρνησάμενοι τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι»... Εἶναι ἓν παθητικὸν στοιχεῖον τῆς κοινωνίας. Μία ἄκαρπος

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελ.)

### ΤΡΕΙΣ ΚΥΝΗΓΟΙ ΕΔΑΜΑΣΑΝ ΜΙΑΝ ... ΜΠΕΚΑΤΣΑ!

Τρεῖς φίλοι συνώμοσαν κατὰ γέροντος κυνηγοῦ καὶ μὲ τὴν εὐχετήριον κάρταν τους, τοῦ ἔστειλαν καὶ μίαν φρεσκοκομμένην μπεκατσομύτην.

Ἀπὸ τὴν στήλην αὐτήν, τοὺς εὐχαριστεῖ ὁ γέροντας, τοὺς θαυμάζει, ποὺ τρεῖς μαζὶ κατώρθωσαν νὰ δαμάσουν μίαν... μπεκάτσα, ἀναμένει δὲ ὅτι, φιλότιμοι ὅπως εἶναι, μὲ τὴν εὐκαιρίαν τῆς ἑορτῆς του, 7 Ἰανουαρίου, θὰ τοῦ στείλουν καὶ ὅλην τὴν συνέχειαν τῆς μύτης, μέχρι τὴν οὐρά, ἐκτὸς ἐὰν τὴν τελευταίαν (τὴν οὐρὰ) τὴν κρατήσουν σὰν κάτι ποὺ τοὺς χρειάζεται... Καὶ τοῦ χρόνου.

### ΚΥΘΗΡΙΟΣ ΠΥΡΗΝΙΚΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΕΙΣ ΑΜΕΡΙΚΗΝ

Κατωτέρω εἰκονίζεται ὁ νεαρὸς συμπατριώτης μας μηχανολόγος - ἠλεκτρολόγος κ. Νικόλαος Π. Ἀνδριανός, ὁ ὁποῖος ἀριστεύων ἐπὶ τρία συνεχῆ ἔτη εἰς Ἀμερικανικὸν Πανεπιστήμιον, συνεχίζει τὰς ἐπιμορφωτικάς του σπουδὰς καὶ ἐρεύνας εἰς τὸν κλάδον τῆς Πυρηνικῆς Φυσικῆς.

Ὁ κ. Ἀνδριανὸς ἐτελείωσε μὲ σειρὰν ὑποτροφιῶν τὸ Ε.Μ. Πολυτεχνεῖον. Κατόπιν ἔλαβε ἀμερικανικὴν ὑποτροφίαν διὰ πενταετεῖς σπουδὰς καὶ ἔτσι μετέβη εἰς Ἀμερικὴν ὅπου τώρα διακρίνεται καὶ πρωτεύει, ὥστε νὰ διανοίγωνται δι' αὐτὸν εὐρεῖς ὁρίζοντες λαμπρᾶς ἐπιστημονικῆς σταδιοδρομίας.

Ὁ νεαρὸς ἐπιστήμων εἶναι προσφιλὴς υἱὸς τῆς κ. Καλλιόπης Παναγ. Ἀνδριανοῦ καὶ ἐγγονὸς τοῦ ἀειμνήστου συμπατριώτου Νικολάου Σαμίου ἢ Περλέγγου, ἀπὸ τὸ χωρίον Ἀλοϊζιάνικα. Τοῦ ἐκφράζομεν καὶ ἀπὸ τῆς στήλης αὐτῆς θερμότατα συγχαρητήρια.

Ὁ θεῖος του
Θεόδωρος Ν. Σάμιος

ΑΕΙΜΝΗΣΤΟΣ ΔΑΣΚΑΛΟΣ

## Θὰ στηθῆ προτομὴ τοῦ Σπύρου Στάθη

### ΜΕ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΩΝ

Τὰ Κυθηραϊκὰ Σωματεῖα Ἀθηνῶν — Πειραιῶς (Κυθηραϊκὸς Σύνδεσμος Ἀθηνῶν καὶ Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης Πειραιῶς — Ἀθηνῶν) ἀνταποκριν ὁμενα εἰς ἔνθερμον παλαιὸν παγκυθηραϊκὸν αἴτημα ἐκφράσεως χρέους τιμῆς, πρὸς τὸν ἀείμνηστον διδάσκαλον ὁλοκλήρων Κυθηραϊκῶν γενεῶν καὶ πρωτεργάτην τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ διδακτηρίου τοῦ Γυμνασίου Κυθήρων ΣΠΥΡΟΝ ΣΤΑΘΗΝ ἀπεφάσισαν τὴν διὰ κοινῶν προσφορῶν ἀνέγερσιν προτομῆς του εἰς τὸν περίβολον τοῦ ἐν λόγῳ διδακτηρίου, τῶν ἀποκαλυπτηρίων της γενησομένων ἐν εἰδικῇ τελετῇ ἐν αὐτῷ, ἐντὸς τοῦ ἀρχομένου ἔτους 1973.

Παρακαλοῦνται ὅθεν οἱ μαθηταί του καὶ ὅσοι ἄλλοι ἐκ τῶν συμπολιτῶν μας ἐπιθυμοῦν νὰ ἐκφράσουν τὰ πρὸς τὸν ἐκλιπόντα αἰσθήματά των, ὅπως ἀπευθύνωνται εἰς τὰ ἐν λόγῳ Κυθηραϊκὰ Σωματε

# ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

## ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ — ΚΙΚΗ ΚΑΧΡΑΜΑΝΟΥ

Μὲ ἐξαιρετικὴν λαμπρότητα ἐτελέσθησαν εἰς Ἀθήνας οἱ γάμοι τοῦ ἐκλεκτοῦ νέου κ. Ἰακώβου Κοσμᾶ Κασιμάτη, ἐκ Σύδνεῦ Αὐστραλίας, μετὰ τῆς χαριτωμένης δεσποινίδος Κικῆς Στρατῆ Καχραμάνου, ἐξ Ἀθηνῶν. Ἡ στέψις ἐγένετο εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Νικολάου, ἐν μέσῳ ἐκλεκτῆς κοινωνίας, συγγενῶν καὶ φίλων τῶν νεονύμφων. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ὁ κ. Στρατῆς Θ. Κασιμάτης. Ἀνωτέρω οἱ εὐτυχεῖς νεόνυμφοι, πρὸς τοὺς ὁποίους ἐκφράζομεν ἐγκάρδια συγχαρητήρια καὶ τοὺς εὐχόμεθα κάθε εὐτυχίαν.

## ΝΙΚΟΣ ΜΑΡΓΕΤΗΣ — ΚΑΙΤΗ ΚΑΤΣΙΓΙΑΝΝΗ

Μὲ ἐξαιρετικὴν λαμπρότητα ἐτελέσθησαν εἰς Ἀθήνας οἱ γάμοι τοῦ ἐκλεκτοῦ νέου κ. Νικολάου Διονυσίου Μαργέτη, ἀπὸ τὸ χωρίον Καψάλι, μετὰ τῆς χαριτωμένης δεσποινίδος Καίτης Γεωργίου Κατσιγιάννη, ἐξ Ἀθηνῶν. Ἡ στέψις ἐγένετο ἐν μέσῳ πλήθους προσκεκλημένων, εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τῆς Ἁγίας Ζώνης. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους, ἀντήλλαξεν ὁ πρωτεξάδελφος τοῦ γαμβροῦ νεαρὸς συμπατριώτης μας κ. Ἰωάννης Ἀντωνίου Μαργέτης, ποὺ ἦλθε ἀπὸ τὸν Καναδά, ἔνθα διαμένει μονίμως. Εἰς τὴν φωτογραφίαν, στιγμιότυπον ἀπὸ τὴν στέψιν. Παραπλεύρως τῶν νεονύμφων, εἰς τοὺς ὁποίους ἐκφράζομεν ἐγκάρδια συγχαρητήρια, εἰκονίζεται ὁ κουμπάρος μὲ τὴν ἄσπρη λαμπάδα του. Τοῦ εὐχόμεθα «πάντα ἄξιος» καὶ σύντομον... προαγωγήν, ὥστε ἀντὶ κουμπάρο στὴν Ἀθήνα νὰ τὸν δοῦμε γαμβρὸ στὸ Καψάλι.

### ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Ἡ κ. Τέτη Νικολακοπούλου, τὸ γένος Νικολάου Κ. Κασιμάτη, ἔτεκε εἰς Ἀθήνας ἄρρεν.

— Ἡ κ. Χρυσάνθη Θεολ. Σαρίδου, ἔτεκεν εἰς Ἀθήνας θῆλυ. Ἡ μάμμη τοῦ νεογεννήτου εἶναι ἐκλεκτὴ Κυθηρία ἐκ Δοκάνων, τὸ γένος Ἰωάννου Γλυτσοῦ.

### ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Ὁ κ. Ἄγγελος Γκόνης, ἐβάπτισεν εἰς Ἀθήνας τὸ ἀγοράκι τοῦ κ. Ἡλία Θεοδωράκη ὀνομάσας αὐτὸ Ἐμμανουήλ. Μήτηρ τοῦ νεοφωτίστου εἶναι ἡ γνωστὴ Κυθηρία φαρμακοποιὸς κ. Κούλα Θεοδωράκη, τὸ γένος Γεωργίου Στρατηγοῦ, ἐκ Μυλοποτάμου.

Πρὸς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς καὶ τὸν ἀνάδοχον εὐχόμεθα νὰ τοὺς ζήσῃ.

### ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

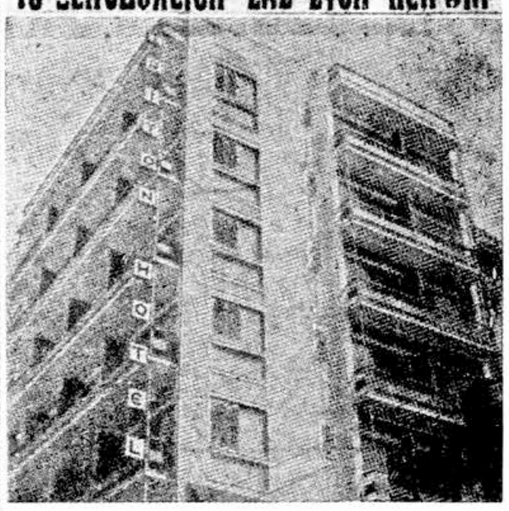
Ὁ κ. Γεώργιος Τζάννες ἢ Μπαλᾶς, ἐκ τοῦ χωρίου Ἅγιος Ἡλίας, ποὺ εἶναι ἐγκατεστημένος εἰς Καλιφόρνιαν Ἀμερικῆς, ἀπέστειλε 100 δολλάρια, μὲ τὴν ἐντολὴν νὰ διανεμηθοῦν ὡς φιλοδώρημά του εἰς τοὺς μαθητὰς τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου Καρβουνάδων — Κοντολιανίκων, ἐπὶ ταῖς ἑορταῖς τῶν Χριστουγέννων καὶ τοῦ Νέου Ἔτους 1973.

Οἱ μαθηταὶ τοῦ ὡς ἄνω Δημοτικοῦ Σχολείου εὐχονται, ὅπως τὸ Θεῖον Βρέφος τῆς Βηθλεὲμ χαρίζῃ εἰς τὸν εὐγενῆ δωρητὴν, ὑγείαν, χαρὰν καὶ πᾶσαν οἰκογενειακὴν εὐτυχίαν.

Ὁ Δ)ντὴς τοῦ Σχολείου
ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΤΟ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΑΤΕΛΙΕ
Ε. ΒΛΑΝΤΗΣ
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 44, ΤΗΛ. 478.025, ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΑΓΑΠΗΤΟΥΣ ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΑΣ
ΚΑΛΗ ΧΡΟΝΙΑ

ΤΟ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
«ΤΡΙΤΩΝ»
Β΄ Κατηγορίας
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 8 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
Τηλέφωνον: 473.457
Ἡ Διεύθυνσις τοῦ Ξενοδοχείου «ΤΡΙΤΩΝ» Πειραιῶς εὔχεται εἰς τοὺς ἀγαπητούς της φίλους
ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ
ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 1973

ΑΝΘΗ — ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ
Δ. ΖΕΡΔΕΣ & ΥΙΟΙ
ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΩΑΚΕΙΜ 5 — ΤΗΛ. 720.662
ΟΙΚΙΑ: ΑΓΑΘΟΥΠΟΛΕΩΣ 55 — ΑΘΗΝΑΙ

# Ο ΚΥΘΗΡΙΟΣ ΠΡΟΣΩΠΟΓΡΑΦΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ

Γιὰ τὸν Κυθήριο ζωγράφο Δημήτριο Τριφύλλη, μπόρεσα νὰ συγκεντρώσω πληροφορίες, κάπως ἀκριβεῖς, ἀπὸ τὸν ἐκ Πατρῶν φίλο του κ. Ἰωάννην Μανοῦσον, ποὺ τοῦ εἶχε κάμει καὶ τὸ πορτραῖτο στὰ 1939 μὲ χρωματιστὸ κραγιόν, εὑρισκόμενο σήμερα στὴν Ἀθήνα, ὁδὸς Ἀεροπόρου Παπαναστασίου 32, σὲ μέτριο μέγεθος μεγάλης φωτογραφίας, καὶ ἀπὸ τὸν ὁποῖον φιλοξενεῖτο τὰ καλοκαίρια στὸ ἐξοχικὸ σπιτάκι του στὴν LONG ISLAND τῆς Νέας Ὑόρκης.

Μοῦ τὸν περιέγραψε κοντὸ στ' ἀνάστημα, μὲ κατσαρὰ μαλλιά, φυσιογνωμία καὶ τρόπους καλλιτέχνη, εὐχάριστο, ἡλικίας στὰ 1920 περίπου 35 χρόνων, μ' ἔντονο ἐνδιαφέρον γιὰ τὶς γυναῖκες, ποὺ καὶ ἐπίστευε ὅτι τὸν ἀγαποῦσαν. Μοῦ διηγήθηκε δὲ ἀκόμη καὶ μιὰ μικρὴ περιπέτειά του σ' αὐτὸ τὸ «Μακρονήσι» τῆς Νέας Ὑόρκης, ποὺ ἕνα πρωῒ, ἐνῶ εἶχε πάρει μόνος τὴν βάρκα του γιὰ νὰ ψαρέψῃ, τὸν παρέσυρε αἰφνίδια ἡ ἄμπωτις πρὸς τὰ βαθειά, ποὺ καὶ θὰ ἐκινδύνευε ἀπόλυτα, ἂν γιὰ καλή τύχη δὲν προλάβαινε νὰ κρατηθῆ καὶ διημερεύσῃ στὶς κολῶνες τῆς γέφυρας ποὺ συνάντησε μέχρι τῆς ἐπιστροφῆς τῶν νερῶν. Ἔτσι, ὁ Τριφύλλης ἐξῆλθε σῶος ἀπὸ τὴν περιπέτεια ἐκείνη, ποὺ παρέτεινεν ἐπὶ ὥρες τὴν ἀγωνία ὅλων τους.

Ὡς πρὸς τὴν καρριέρα του, ξεκίνησε ἀπὸ γκαρσόνι ἑστιατορίου στὸ Μπόστον, ποὺ συνήθιζε νὰ ζωγραφίζῃ πρόσωπα στὶς διάφορες πετσέτες καὶ τὰ τραπεζομάντηλα τοῦ ρεστωράν. Κάποια ἀπὸ τὰ σκίτσα του, ἔτυχε νὰ τὰ ἐκτιμήσῃ ἕνας πλούσιος Ἀμερικανός, ποὺ μὲ χρήματά του καὶ τὸν ἔστειλε νὰ σπουδάσῃ στὴν ζωγραφικὴ σχολὴ τοῦ Χάρβαρτ.

Ἀπὸ τὸ 1925 μεγάλωσε ἡ φήμη του σὰν προσωπογράφου. Εἶχε κάμει τὸ πορτραῖτο τοῦ πρίγκιπα Χριστοφόρου καὶ πολλῶν ἀριστοκρατῶν καὶ ἔβγαλε τότε πολλὰ λεπτά, πού, ρέποντας, ὅπως ὅλοι οἱ καλλιτέχνες, στὴ σπατάλη, γρήγορα τὰ ἐξηνέμιζε. Ἀργότερα, ὅπως μοῦ εἶπε καὶ ὁ βαθύφωνος κ. Γιάννης Μαρσέλλος, ἔκαμε σὲ ἐλαιογραφία καὶ τὸ πορτραῖτο τῆς βασιλίσσης τῆς Ἀγγλίας Ἐλισάβετ, χαρακτηριζόμενο σὰν ἀπὸ τὰ ἐξ ἀποστάσεως πιὸ ἐπιτυχῆ της.

Ὁ Τριφύλλης πέθανε στὴ Ν. Ὑόρκη στὶς 26 Ἰουλίου 1955. Στὴν προσπάθεια νὰ βρῶ τεχνοκριτικὰ δημοσιεύματα γιὰ τὴν τέχνη του δὲν στάθηκα τυχερός, ἴσως γιατὶ δὲν ἠρεύνησα τὰ καταλληλότερα περιοδικά. Μόνο τὴ σύντομη νεκρολογία του στὴν ἐφημερίδα «Ἑθνικὸς Κῆρυξ» τῆς Νέας Ὑόρκης εἶδα τῆς 28ης Ἰουλίου 1955, ποὺ καὶ ἀνεδημοσιεύθη στὸν «Κυθηραϊκὸ Τύπο» καὶ ποὺ γράφει πὼς «... ἦταν ἀπὸ δεκάδος ἐτῶν γνωστὸς στοὺς Ἀμερικανοὺς ζωγράφους, ποὺ εἶχε διαπρέψει σὲ προσωπογραφίες, ὅπως ἐκείνη τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου, ποὺ τὴν εἶχαν ἐκθέσει σὲ κατάστημα τῆς Πέμπτης Λεωφόρου καὶ προκαλοῦσε τὰ εὐμενῆ σχόλια ὅλων. Ὅτι ἦτο ἄξιος μύστης τῶν ἑλληνικῶν καλλιτεχνικῶν παραδόσεων, ἀπέθανεν ἐκ συμφορήσεως καὶ ἡ κηδεία του ἐγένετο ἐκ τοῦ ἑλληνικοῦ καθεδρικοῦ ναοῦ».

ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

## ΑΠΟ ΟΣΑ ΜΑΣ ΓΡΑΦΟΥΝ

# Ἀπόδημοι καὶ ἔργα

Κύριε Διευθυντά,

Τὸ περασμένο φθινόπωρον, ἐμεῖς οἱ παρεπιδημοῦντες ἐξ Αὐστραλίας καὶ Ἀμερικῆς Λειβαδίτες καὶ Καλαμίτες, καθὼς καὶ πολλοὶ κάτοικοι Καψαλίου, Λειβαδίου καὶ Καλάμου, μὲ ἀναφορές μας πρὸς τὴν Κυβέρνησιν καὶ εἰδικῶς πρὸς τὸν ἀντιπρόεδρόν της κ. Στυλιανὸν Παττακόν, ἐζητούσαμε τὴν ἀνακαίνισιν τοῦ δρόμου Καψαλίου — Καλάμου — Λειβαδίου, ὡς δρόμου πρωταρχικῆς σημασίας γιὰ ὅλο τὸ Νησί.

Ἐκάναμε τὶς ἀναφορὲς διότι εἴχαμε ἐμπιστοσύνη εἰς τὴν στοργὴν τῆς Κυβερνήσεως καὶ εἰς τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ ἀντιπροέδρου της. Καὶ πράγματι ἐδικαιώθημεν.

Ἔγγραφος ἀπάντησις τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως μέσω τῆς Νομαρχίας Πειραιῶς καὶ τῆς Κοινότητος Κυθήρων, μᾶς πληροφορεῖ ὅτι ἡ αἴτησίς μας ἐγένετο δεκτὴ καὶ ὅτι ποσὸν ἐνὸς ἑκατομμυρίου δραχμῶν θὰ διατεθῆ ἀμέσως διὰ τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν ἀνακαινίσεως τοῦ δρόμου Καψαλίου — Καλάμου.

Κατόπιν αὐτοῦ, διερμηνεύων τὰ αἰσθήματα ὅλων τῶν ὑπογραψάντων καὶ ὅλων τῶν κατοίκων Καψαλίου — Καλάμου — Λειβαδίου, ἐκφράζω ἀπὸ τῆς στήλης αὐτῆς τὰς θερμὰς εὐχαριστίας μας καὶ ὅλην μας τὴν εὐγνωμοσύνην πρὸς τὴν Ἐθνικὴν Κυβέρνησιν καὶ τὸν κ. Ἀντιπρόεδρον. Ἡ σημερινὴ Κυβέρνησις εἶναι πράγματι κυβέρνησις ἔργων. Δὲν δημαγωγεῖ, δὲν ζητᾶ ψήφους. Μεριμνᾶ γιὰ τὰ μικρὰ μέρη ὅσο καὶ γιὰ τὰ μεγάλα. Κατόπιν τοῦ ἐγγράφου, ἐγὼ καὶ ἀρκετοὶ ἀκόμη ὁμογενεῖς ἀνεβάλαμε τὸ ταξίδι τῆς ἐπιστροφῆς μας δι' ἕνα ἀκόμη ἔτος, διὰ νὰ παραστοῦμεν καὶ εἰς τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν. Καὶ εἶμαι βέβαιος ὅτι θὰ δοκιμάσωμε καὶ τὴν χαρὰν αὐτήν. Ὁ κ. Παττακὸς ἀποτελεῖ ἐγγύησιν.

Εὐχαριστῶν διὰ τὴν φιλοξενίαν, διατελῶ ὅλως ὑμέτερος.

Θ. Ε. ΚΟΝΟΜΟΣ

# Ἀλληλογραφία

Κον ΙΩΑΝΝΗΝ ΒΑΤΙΚΙΩΤΗΝ, εἰς Ντόβερ Ἀμερικῆς. Δι' εὐχὰς καὶ συνδρομὴν εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.

Κον ΓΕΩΡΓΙΟΝ Π. ΣΤΡΑΤΗΓΟΝ, εἰς Ν. Ὑόρκην Ἀμερικῆς. Συνδρομή σας ἐλήφθη, μέσω τοῦ φιλτάτου μας ἀδελφοῦ σας κ. Ἐμμ. Π. Στρατηγοῦ. Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.

Κον ΕΜΜΑΝ. Π. ΣΤΡΑΤΗΓΟΝ - Πάρορραν, εἰς Νέαν Ὑόρκην Ἀμερικῆς. Θερμῶς εὐχαριστοῦμεν διὰ τὰς εὐχάς καὶ τὰς συνδρομάς σας. Τὸ νέον ἔτος σᾶς εὐχόμεθα εὐτυχισμένο καὶ χαρούμενο.

Καν ΡΟΖΗΝ ΒΕΝΑΡΔΟΥ, εἰς Σύδνεῦ Αὐστραλίας. Συνδρομή σας ἐλήφθη, μέσω τοῦ ἐκλεκτοῦ μας φίλου ἀδελφοῦ σας κ. Ἐμμανουὴλ Μ. Γεωργοπούλου, ἐκ Ντητρόϊτ Ἀμερικῆς. Θερμῶς εὐχαριστοῦμεν.

Κον ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Μ. ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΝ, εἰς Ντητρόϊτ Ἀμερικῆς. Ἐπιστολὴ καὶ συνδρομαί σας ἐλήφθησαν. Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς καθὼς καὶ διὰ τὰς εὐχάς σας. Τὸ νέον ἔτος σᾶς εὐχόμεθα νὰ περάσετε μὲ οἰκογενειακὴν εὐτυχίαν καὶ κάθε χαράν.

Κους 3Κ, εἰς Σύδνεῦ Αὐστραλίας. Ἀπὸ τὴν θυγατέρα σας Νέλλην... φωναχτὲς εὐχὲς γιὰ τὸν καινούργιο χρόνο. Σᾶς ἀναμένει σὲ κάποιο τσιριγώτικο βουνὸ νὰ κάμῃ τὸ καθῆκον της. Ὅμως, ἀναμένει καὶ τὴν... προῖκα της ὑπὸ μορφὴν ἀλυσίδας μὲ φιογγάτο κολλάρο, σὰν αὐτὸ τῆς φωτογραφίας ποὺ στείλατε ἀπ' τὴν 6 SCOTT ST. Ἐξ ἄλλου, ἐγκάρδιες εὐχὲς ἀπ' τὰ ἀφεντικά της καὶ σᾶς ἀναμένουν μὲ λαχτάρα τὸ ἐφετεινὸ καλοκαίρι.

Κον ΘΕΟΔΩΡΟΝ ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΝ, εἰς Κάλαμον. Εὐχαριστοῦμεν δι' ἐπιστολὰς καὶ εὐχάς σας. Τὸ κυνηγετικό σας δράμα μᾶς συνεκίνησε. Δυὸ μπεκάτσες ὁλόκληρη ἐποχὴ — κι' ἂν ἦσαν κι' αὐτὲς — εἶναι καημὸς καρδίας. Ὅμως οἱ ἀναφορές σας μὲ τὶς ὑπογραφάρες θαυματουργοῦν. Θὰ εἶναι καλὸν νὰ συντάξετε νέαν ἀναφοράν, νὰ τὴν ὑπογράψουν καὶ αὐτὴν ὅλοι οἱ ὁμογενεῖς τῆς περιφερείας καὶ νὰ τὴν στείλετε... ἱεραρχικῶς διὰ τοῦ κυνηγετικοῦ Συλλόγου πρὸς τοὺς ἁρμοδίους. Τὸ κείμενον νὰ γράφῃ, περίπου, τὰ ἑξῆς: «Ὁμογενεῖς Καλάμου ἀγωνιοῦν. Νὸ μπεκάτσα, νὸ τσίκλα, νὸ κοντομύτης, πλέντι κολοκυθοκορφάδα καὶ ραδίκιο. Διατάξατε μπεκάτσες καὶ τσικλοκότσυφα νὰ ἐμφανισθοῦν πάραυτα, ἄλλως δὲν θὰ μείνῃ εἰς τὴν περιοχή, οὔτε γουλόφυλλο, οὔτε ἄλλο πράσινο φύλλο».

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
Δικηγόρος
Ἁγίου Κων)νου 7
Πειραιὰ
Τηλ. 426.551

ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΟΥΕΛΛΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 70
Πειραιεὺς — Τηλ. 470-776

ΘΕΡΜΕΣ ΕΥΧΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΧΡΟΝΟ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΞΙΟΤΙΜΟΝ ΠΕΛΑΤΕΙΑΝ ΜΑΣ
ΑΝΤΩΝΗΣ ΒΛΑΝΤΗΣ
ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΣ
ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΣΟΦΙΑΣ 63, ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ, ΤΗΛ. 422.411

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ
ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ
Ἐμμ. Μπενάκη καὶ Νικηταρᾶ 6 (Τ.Τ. 142) 5ος ὄροφος
ΑΘΗΝΑΙ — Τηλέφ. 615.928

# ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΠΕΝΘΗ

### ΜΗΝΑΣ ΛΕΟΝΤΣΙΝΗΣ

Εἰς τὴν ἀκμὴν τῆς ἡλικίας του ἀπεβίωσεν εἰς Νέαν Κηφισιάν, ὁ Μηνᾶς Γεωργίου Λεοντσίνης, ἐτῶν 47.

Ὁ ἐκλιπὼν κατήγετο ἀπὸ τὸ χωρίον Κεραμουτό. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ συμμοριτοπολέμου μετέχων τῶν ἐθνικῶν δυνάμεων ἠγωνίσθη διὰ τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὰ ἰδανικὰ τῆς Ἑλλάδος μας, ἐτραυματίσθη βαρέως καὶ ἐτιμήθη μὲ παράσημα ἀνδρείας καὶ ἐξαιρέτων πράξεων. Μόλις ἀφυπηρέτησε τῶν

τάξεων τοῦ στρατοῦ, τοῦ παρεχωρήθη ἀναπηρικὸν περίπτερον εἰς Νέαν Κηφισιάν, ὅπου καὶ ἐγκατεστάθη. Ἐκτὸς ἀπὸ τὰς ἐργασίας τοῦ περιπτέρου, ἐπεδίδετο μὲ ἱκανότητα καὶ εἰς ἄλλας ἐπιχειρήσεις, παροιμιώδης δὲ ἦτο ἡ ἀκεραιότης τοῦ χαρακτῆρος του καὶ ἡ εἰλικρίνειά του περὶ τὰς συναλλαγάς.

Ἀπὸ τὸν γάμον του μὲ τὴν ἐκλεκτὴν Κυθηρίαν Μαρίαν Χ. Τζάννε, ἐξ Ἁγίου Ἠλία, ἀπέκτησε ἕνα χαριτωμένο κοριτσάκι, τὴν Ποθητή, ποὺ ἦτο ἡ χαρὰ καὶ τὸ καμάρι τοῦ ζεύγους. Στοργικὸς σύζυγος καὶ πατέρας, ἐπιτυχημένος ἐπιχειρηματίας, ἀγαπητότατος εἰς τὴν κοινωνίαν, ἦτο ἐκλεκτὸν μέλος τῆς παροικίας μας. Διὰ τὸ Νησί μας καὶ ἰδιαιτέρως διὰ τὸ χωρίον του ἔτρεφε τὰ καλύτερα αἰσθήματα καὶ ἐπεζήτει εὐκαιρίαν διὰ νὰ τὸ ἐπισκεφθῆ. Εἰς τὰ κοινωφελῆ ἔργα τῆς Νήσου ἦτο πρόθυμος ἐνισχυτής. Εἶχε λεπτὰ αἰσθήματα, ἦτο εὐγενικός, καλόκαρδος καὶ πρόθυμος εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν συνανθρώπων του.

Δυστυχῶς, συνεπείᾳ τῶν καουχιῶν τοῦ πολέμου καὶ ἕνεκα τοῦ τραυματισμοῦ του, ἔπαθε καρδιακὸν νόσημα, διὰ τὴν θεραπείαν τοῦ ὁποίου κατέβαλλε ἐπὶ ἔτη ὑπερανθρώπους προσπαθείας ἡ ἀφοσιωμένη του σύζυγος, χωρὶς νὰ λογαριάζῃ θυσίας καὶ κόπους.

Ἐπίσης εἶχε ποικιλοτρόπως φροντίσει διὰ τὸν ἀλησμόνητον Μηνᾶ, ὁ προσφιλέστατος θεῖος του κ. Γεώργιος Τζάννες ἢ Μπαλᾶς, ἐκ Καλιφορνίας, ἐπιδιώξας καὶ εἰς τὴν Ἀμερικὴν νὰ τὸν ὁδηγήσῃ διὰ καλυτέραν ἰατρικὴν βοήθειαν. Παρὰ ταῦτα τὸ μοιραῖον ἐπῆλθε πρὸς ἀνέκφραστη θλῖψι τῆς συζύγου, τῆς μητρὸς καὶ τῆς θυγατρός του καὶ πρὸς μεγάλην λύπην τῶν συγγενῶν καὶ τῶν γνωρίμων του.

Ἡ κηδεία του ἐγένετο πάνδημος καὶ ἐπὶ τῆς σοροῦ του κατετέθησαν πολυάριθμοι στέφανοι.

Πρὸς τὴν σύζυγόν του Μαρίαν, τὴν θυγατέραν του Ποθητήν, τὴν μητέρα του Πολυτίμην, τοὺς ἀδελφούς, τὰς ἀδελφάς καὶ λοιποὺς συγγενεῖς του καὶ ἰδιαιτέρως εἰς τὸν ἀγαπητόν μας θεῖον του κ. Γεώργιον Τζάννε ἢ Μπαλᾶν, ἐκφράζομεν θερμότατα συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὸν ἀναπαύσῃ.

### ΜΑΡΙΓΗ ΚΑΣΤΡΙΣΟΥ

Ἀπεβίωσεν εἰς Καστρισιάνικα ἡ Μαριγὴ Γεωργίου Καστρίσου, ἢ Πολυργιαλᾶ, ἐτῶν 69. Ἡ ἐκλιποῦσα κατήγετο ἀπὸ τὸ χωρίον Ἀλοϊζιάνικα, ἐκ τῆς γνωστῆς οἰκογενείας Ἀναστασίου Σαμίου. Τὴν διέκριναν ἐργατικότης, προθυμία, εὐγένεια ψυχῆς καὶ αἰσθημάτων. Δι' αὐτὰ καὶ ἐξετιμᾶτο ἀπὸ ὅλην τὴν κοινωνίαν. Ἡ κηδεία της ἐγένετο πάνδημος ἀπὸ τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Ἀντωνίου.

Καταλείπει ἡ μεταστάσα τὴν μητέρα της Καλλιόπην Ἀναστασίου Σαμίου, τοὺς ἀδελφούς της Βασίλειον καὶ Δαμιανὸν Σάμιον, τὰς ἀδελφάς της Ἑλένην Ἐμμ. Νοταρᾶ καὶ Σταματίνα Θ. Νοταρᾶ, ἅπαντας ἐγκατεστημένους εἰς Καμπέρρα Αὐστραλίας καὶ τὸν ἀδελφόν της φίλτατόν μας Μιχαὴλ Σάμιον, ποὺ διαμένει εἰς Πειραιά.

Ὁμοίως καταλείπει εἰς Αὐστραλίαν τὰ ἀνήψια της Κοσμᾶν, Ξενοφῶντα καὶ Χαράλαμπον Καστρίσον καὶ τὴν ἀδελφήν των Βασιλείαν, καθὼς καὶ πολλοὺς ἄλλους συγγενεῖς εἰς Αὐστραλίαν καὶ Ἑλλάδα. Πρὸς πάντας τοὺς ἀνωτέρω ἐκφράζομεν θερμότατα συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὴν ἀναπαύσῃ.

### ΕΛΕΝΗ Χ. ΜΑΣΣΕΛΟΥ

Ἀπεβίωσεν εἰς Πειραιὰ ἡ Ἑλένη Χαραλάμπους Μασσέλου ἐτῶν 74.

Ἡ ἐκλιποῦσα κατήγετο ἀπὸ τὰ Φράτσια. Κατὰ τὴν παιδικὴν ἡλικίαν της ἀπεδήμησεν εἰς τὴν Αἴγυπτον, ἀπὸ ὅπου ἐπανῆλθε ὀλίγον διάστημα πρὸ τοῦ πολέμου, καὶ παρέμεινεν εἰς τὸ χωρίον της ἀσχολουμένη μὲ τὰς συνήθεις ἀγροτικὰς ἐργασίας. Ἦτο ἐργατική, εὐγενική, πρόθυμη, φιλεύσπλαγχνος πρὸς τοὺς ἐνδεεῖς, φιλόθρησκη καὶ ἡ

ψυχή της ἦτο γεμάτη ἀπὸ καλωσύνη. Δι' αὐτὸ καὶ ἐξετιμᾶτο ἀπὸ οἰκείους, συγγενεῖς καὶ ξένους. Ὅταν ἐξεδηλώθη ἡ ἀσθένειά της ἦλθεν εἰς Πειραιά, πλησίον τοῦ ἀδελφοῦ της κ. Κοσμᾶ Χ. Μασσέλου, ὁ ὁποῖος κατέβαλε κάθε προσπάθειαν χωρὶς νὰ ὑπολογίζῃ κόπους καὶ ἔξοδα διὰ τὴν ἀποθεραπείαν της.

Δυστυχῶς, παρὰ τὰς ὑπεραν-θρώπους φροντίδας καὶ τὰς στοργικὰς περιποιήσεις τοῦ ἀδελφοῦ της, ὁ ὁποῖος τὴν ὑπεργάπα, καθὼς καὶ τῆς συζύγου του Σταυρούλας καὶ τῶν παιδιῶν του, τὸ μοιραῖον ἐπῆλθε τὴν 28ην Νοεμβρίου. Ἡ κηδεία της ἐγένετο πάνδημος ἀπὸ τὸν ἱερὸν ναὸν Ἀναστάσεως, τοῦ Νεκροταφείου Πειραιῶς καὶ ἐπὶ τῆς σοροῦ της κατετέθησαν πολλὰ ἄνθη καὶ στέφανοι.

Καταλείπει ἡ μεταστάσα εἰς Πειραιὰ τὸν ἀδελφόν της Κοσμᾶν Χ. Μασσέλον μετὰ τῆς συζύγου του Σταυρούλας καὶ τῶν τέκνων των, καὶ εἰς Αὐστραλίαν τὴν νύμφην της Καλομοῖραν Θεοδώρου Μασσέλου μετὰ τῶν τέκνων της Χαραλάμπους, Ἀδαμαντίας καὶ Κυριακούλας. Ὁμοίως καταλείπει πολλοὺς ἀκόμη συγγενεῖς εἰς Αὐστραλίαν καὶ Ἑλλάδα.

Πρὸς πάντας τοὺς ἀνωτέρω καὶ ἰδιαιτέρως πρὸς τὸν φίλτατόν μας ἀδελφόν της κ. Κοσμᾶν Μασσέλον, ἐκφράζομεν θερμότατα συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὴν ἀναπαύσῃ.

### ΓΕΩΡΓΙΑ ΜΟΥΛΟΥ

Ἀπεβίωσεν εἰς Πειραιὰ ἡ Γεωργία Παναγιώτου Μουλοῦ, ἐτῶν 89.

Ἡ μεταστάσα κατήγετο ἀπὸ τὸ χωρίον Κουσουνάρι, ἐκ τῆς γνωστῆς οἰκογενείας Θεοδώρου ἱερέως Ἀνδρονίκου. Τὴν διέκριναν ἀπέραντος καλωσύνη, εὐγένεια ψυχῆς, πλῆθος Χριστιανικῶν ἀρετῶν. Ἦτο ἐργατική, πρόθυμη, ἐκδηλωτικὴ καὶ φιλεύσπλαγχνος πρὸς τοὺς ἐνδεεῖς. Ὑπῆρξεν ἀφοσιωμένη σύζυγος καὶ στοργικὴ μήτηρ καὶ ἀνέδειξε τέκνα ποὺ τιμοῦν τὴν κοινωνίαν μας. Δι' ὅλα αὐτὰ ἀπε-

λάμβανε τῆς γενικῆς ἐκτιμήσεως.

Ἡ κηδεία της ἐγένετο πάνδημος καὶ ἐπὶ τῆς σοροῦ της κατετέθησαν πολλὰ ἄνθη καὶ στέφανοι.

Καταλείπει ἡ μεταστάσα εἰς Ν. Φάληρον τὸν υἱόν της κ. Δημήτριον Γ. Μουλὸν μετὰ τῆς οἰκογενείας του καὶ τὴν θυγατέρα της κ. Συρμαλιὼ Ἀνδρέα Ζέρβα μετὰ τῆς οἰκογενείας της, εἰς Κουσουνάρι τὴν ἀδελφήν της κ. Εἰρήνην Α. Σίμου καὶ εἰς Σύδνεῦ τῆς Αὐστραλίας τὸν ἀδελφόν της κ. Δημήτριον Ἀνδρόνικον.

Ὁμοίως καταλείπει τρία ἐγγόνια, ἕνα δισέγγονον καὶ πολλοὺς ἄλλους συγγενεῖς.

Πρὸς ὅλους τοὺς ἀνωτέρω ἐκφράζομεν θερμότατα συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὴν ἀναπαύσῃ.

### ΕΛΕΝΗ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Ἀπεβίωσεν εἰς Ντάμπο Αὐστραλίας, ἡ Ἑλένη Ἰωάννου Καλλιγέρου, ἐτῶν 50.

Ἡ ἐκλιποῦσα κατήγετο ἀπὸ τὴν γνωστὴν οἰκογένειαν Παναγιώτου Τριφύλλη καὶ ἦτ

## «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΡΑΣΙΣ»

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΑΠΑΞ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ

Ἰδιοκτήτης — Διευθυντής: Ι. Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ, Ἀγίου Μελετίου 104, Ἀθῆναι — Δ)ντὴς Τυπογραφείου: Π. ΡΑΥΤΟΠΟΥΛΟΣ, Μουσῶν 42, Περιστέρι, Τηλ. 365.347

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Κυθήρων δραχμαὶ 70. Λοιποῦ Ἐσωτερικοῦ 100. Κοινοτήτων δραχμαὶ 250. Τραπεζῶν - Σωματείων 400.

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ἀμερικῆς - Καναδᾶ - Ν. Ἀμερικῆς $ 8, ἀεροπορικῶς $ 10
Αὐστραλίας - Ἀσίας δολ. Αὐστραλίας 6, ἀεροπορικῶς δολ. 10
Ἀφρικῆς $ 8, ἀεροπορικῶς $ 10. Εὐρώπης ἀεροπορικῶς $ 6

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 10

Ἡ πάσης φύσεως ἀλληλογραφία νὰ ἀπευθύνεται Ι. Σ. Κασιμάτην — Ἀγίου Μελετίου 104 Ἀθῆναι, Τ.Τ. 821


# Ἀπόψεις

## ΕΓΚΑΡΔΙΟΣ ΕΠΑΙΝΟΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΑΙ ΕΥΧΑΙ

Τέσσαρες νέαι καθηγήτριαι, Κυθηραϊκῆς καταγωγῆς, ὑπηρετοῦν ἐφέτος εἰς τὸ Γυμνάσιον μας. Εἶναι αἱ φιλόλογοι Ἐλένη Στ. Ἱερέως Χάρου, Ἀγγελικὴ Βασ. Μασσέλου, Πόπη Γ. Καλλιγέρου καὶ ἡ μαθηματικὸς Παναγιώτα Ἐμμ. Κασιμάτη. Ὅλαι ἐμαθήτευσαν εἰς τὸ Γυμνάσιον Κυθήρων, διαπρέψασαι μάλιστα κατὰ τὰ μαθητικά των χρόνια. Ὅλαι ἀγαποῦν τὸ Νησί καὶ ἐπεδίωξαν νὰ τοποθετηθοῦν εἰς αὐτὸ καὶ νὰ ἐγκαινιάσουν τὴν καθηγητικήν των σταδιοδρομίαν. Ὅλαι, καὶ ὡς μαθήτριαι, καὶ ὡς φοιτήτριαι, διεκρίνοντο διὰ τὴν σεμνότητα καὶ τὸ ὑπέροχον ἦθος των. Ὅλαι ἐτελείωσαν τὰς σπουδάς των χωρὶς νὰ χάσουν οὔτε ἡμέραν πέραν τῆς τετραετίας, ποὺ διαρκεῖ ἡ φοίτησις εἰς τὴν Φιλοσοφικὴν καὶ τὴν Μαθηματικὴν Σχολήν.

Ἡ Κυθηραϊκὴ κοινωνία περιβάλλει καὶ τὰς τέσσαρας δεσποινίδας μὲ ὅλην τὴν στοργήν της καὶ τὰς καμαρώνει σὰν ἰδικά της παιδιά, ἔχουσα καὶ τὴν βεβαιότητα, ὅτι τὸ ηὐξημένον ἐνδιαφέρον τῶν νέων καθηγητριῶν, θὰ ἀποβῇ εὐεργετικὸ καὶ διὰ τὸ Γυμνάσιον καὶ διὰ τὰ παιδιὰ τοῦ Νησιοῦ μας. Τοὺς ἐκφράζομεν ἀπὸ τῆς στήλης αὐτῆς ἐγκάρδιον ἔπαινον διὰ τὴν προθυμίαν των νὰ ὑπηρετήσουν εἰς τὴν γενέτειρα καὶ τοὺς εὐχόμεθα λαμπρὰν σταδιοδρομίαν.

## ΓΕΩΡΓ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Ἀφοῦ ἐπὶ 35 ὁλόκληρα χρόνια ὑπηρέτησε μὲ ἀφοσίωσιν εἰς τὸ καθῆκον τὸν ἀγροτικὸν κόσμον τῆς Νήσου, ἀπεχώρησε τῆς ὑπηρεσίας, συνταξιοδοτηθείς, ὁ γεωπόνος Κυθήρων κ. Γεώργιος Π. Καλλίγερος. Ὁ ἀποχωρήσας γεωπόνος ὑπῆρξε ὑπόδειγμα σεμνοῦ, ἀκεραίου καὶ ἱκανοῦ ἐπιστήμονος, εἶχε βαθεῖαν συναίσθησιν τῆς ἀποστολῆς του, ἠγάπησε τὸ ἔργον του καὶ ἔτρεφε τὰ καλύτερα αἰσθήματα διὰ τὸν τόπον. Ἡ συμβολή του εἰς τὴν πρόοδον τῆς γεωργίας μας ὑπῆρξε σημαντικὴ ἂν καὶ ἡ προσπάθειά του προσέκρουσε εἰς τὸν ὑπερσυντηρητισμὸν τῆς γεωργικῆς τάξεως. Παρὰ ταῦτα ἐπέτυχε πολλά. Ἂς εἶναι βέβαιος ὅτι αἱ προσφοραί του πρὸς τὸ καλὸν τῶν συμπατριωτῶν μας δὲν θὰ λησμονηθοῦν ποτέ.

## ΜΙΑ ΕΥΧΗ

Ὅλοι ἐνθυμούμεθα τὴν συνέπειαν καὶ τὴν σταθερότητα, μὲ τὰ ὁποῖα τὸ πλοῖον «Μυρτιδιώτισσα» ὑπηρέτησε τὰς συγκοινωνιακὰς ἀνάγκας τοῦ Νησιοῦ μας ἐπὶ δεκαπέντε καὶ πλέον ἔτη, καὶ ὅλοι ἐδοκιμάσαμε λύπην διὰ τὴν ἀπουσίαν του ἀπὸ τὴν γραμμὴν Κυθήρων. Καὶ δικαιολογημένως. Διότι τὸ πλοῖον αὐτὸ εὐθὺς ἅμα ἐτέθη εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῆς γραμμῆς μας, λόγω τοῦ ὀνόματός του ποὺ συγκινεῖ κάθε Κυθήριον, λόγω τῆς σταθερότητός του ὡς σκάφους, ἕνεκα τῆς καλωσύνης καὶ τῆς ἀνωτερότητος τοῦ πλοιοκτήτου του, καὶ λόγω τῆς ἱκανότητος καὶ τοῦ ἐξαιρέτου ἤθους τοῦ πληρώματος μὲ τὸ ὁποῖον ἦτο πάντοτε ἐπηνδρωμένον, εἶχε κατακτήσει τὴν ἐμπιστοσύνην καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ Κυθηραϊκοῦ λαοῦ, ποὺ τὸ ἐθεώρη σὰν ἔντελῶς ἰδικόν του πλοῖον. Φυσικά, ὅλα εὑρίσκουν τὸ τέλος των. Καὶ τὸ «Μυρτιδιώτισσα» δὲν ἠδύνατο νὰ ἀποτελέσῃ ἐξαίρεσιν τοῦ σκληροῦ κανόνος. Τώρα λοιπὸν ποὺ τὸ «Μυρτιδιώτισσα» ἀπεσύρθη, ἕνα μόνον εὐχόμεθα: Τὸ σκάφος ποὺ θὰ τὸ διαδεχθῇ, εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῆς γραμμῆς Κυθήρων, νὰ ἔχῃ ὅλα τὰ πλεονεκτήματα τῶν νέων σκαφῶν καὶ ὅλην τὴν εὐστάθειαν καὶ συνέπειαν τοῦ ἀποσυρθέντος. Καὶ πρὸ παντὸς νὰ ἔχῃ πλοιοκτήτην καὶ πλήρωμα ὅμοια μὲ τὸ «Μυρτιδιώτισσα».

## ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΟ ΜΕΤΡΟ

Αἰσθανόμεθα τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἐξάρωμεν ὡς σκόπιμον, προοδευτικὸν ἀκόμη καὶ ἀνθρωπιστικὸν μέτρον, τὸ νέον σύστημα πληρωμῆς τῶν γεωργικῶν συντάξεων, περὶ τοῦ ὁποίου γράφομεν εἰς ἄλλην στήλην. Διότι, μὲ τὴν πληρωμὴν τῶν συντάξεων εἰς τὰ σπίτια τῶν δικαιούχων, ἀπαλλάσσονται ἀπὸ κόπους καὶ ἔξοδα, πτωχοὶ καὶ γέροντες καὶ πολλάκις ἀσθενεῖς ἀγρόται, οἱ ὁποῖοι μέχρι τώρα ἐταλαιπωροῦντο διὰ νὰ λάβουν τὴν μικρὰν Κρατικὴν ἀρωγήν. Εἰς τοὺς ἁρμοδίους τῶν μεγάλων Ὀργανισμῶν ΕΛΤΑ καὶ ΟΓΑ ἀνήκουν εὐχαριστίαι καὶ ἔπαινοι, διὰ τὸ ληφθὲν μέτρον, τὸ ὁποῖον, μεταξὺ τῶν ἄλλων, ἐπιμαρτυρεῖ διὰ τὴν Κρατικὴν μέριμναν καὶ στοργὴν ὑπὲρ τοῦ ἀγροτικοῦ κόσμου. Σημειοῦμεν ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ, ὅτι γενικὸς διευθυντὴς τοῦ Ὀργανισμοῦ τῶν Ἑλληνικῶν Ταχυδρομείων (ΕΛΤΑ) εἶναι ὁ πληθωρικῆς ἱκανότητος, εὐρυτάτης μορφώσεως καὶ ἀψόγου ἤθους Κυθήριος κ. Γεώργιος Β. Κουρεμπανᾶς, διὰ τὴν προσωπικότητα τοῦ ὁποίου αἰσθανόμεθα, οἱ Κυθήριοι, δικαιολογημένην ὑπερηφάνειαν.

## «ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ», «ΟΥΡΑΝΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ»

# Ὕμνος τοῦ τραγουδιοῦ

Δὲν προτίθεμαι νὰ κάνω κριτικὴ τοῦ Πάνου Φύλλη. Μὰ κι' οὔτε τὸ μπορῶ. Ὅμως, μὲ συνεπῆρε ὁ ἐνθουσιασμὸς μ' αὐτὸ τὸ τραγούδι του, ὅπως θὰ συνέπαιρνε ἕναν μερακλῆ χορευτὴ γιὰ νὰ χορέψῃ, μὲ συνεπῆρε καὶ θὰ μιλήσω. Τὰ τείχη τῆς θλίψης ποὺ μ' ἔκλεισαν ἀπὸ καιρό, δὲν μ' ἄφησαν φαίνεται ν' ἀκούσω αὐτὸ τὸ μαγικὸ τραγούδι τοῦ Τσιρίγου πρωτύτερα.

Ποὺ ἀνασταίνει βρακάδες Τσιριγώτες καὶ σπαλετοφόρες Τσιριγώτισσες, τοὺς παππούδες μας καὶ τὶς μανάδες μας καὶ τοὺς βάνει νὰ δουλεύουν στὰ χτήματα ποὺ τώρα χερίσεψαν, ν' ἀλωνίζουν στ' ἀλώνια ποὺ τώρα ρήμαξαν, ν' ἀποσπερίζουν στὶς καμάρες ποὺ τώρα ἔγιναν χαλάσματα, νὰ κουτσομπολεύουν, νὰ ἐρωτεύωνται, νὰ χαίρωνται τὶς μικρὲς χαρές τους καὶ νὰ ὑπομένουν, νὰ πνίγουν ὅταν μποροῦν τὶς μεγάλες λύπες τους. Ἀνασταίνει ὡς καὶ τὴ φωνή τους ὁ Πάνος.

Καὶ βλέπουμε μαγεμένοι τὸ ὅραμα καὶ ζοῦμε μαζί τους, μικρὰ παιδιὰ ποὺ τὰ κουβαλάμε πάντα μέσα μας ζωντανά, ποὺ καμμιὰ δύναμι δὲν μπορεῖ νὰ τὰ σκοτώσῃ.

Ὕστερα τὸν δέρνει αὐτὸν τὸν λαὸ ἀπαλὰ μὲ τὴ σάτιρα καὶ γελῶ, καὶ τὸ γέλιο, σὰν τὸ ξύλο, βγῆκε ἀπὸ τὸν Παράδεισο...

Ὁ Θεὸς νὰ σοῦ δίνῃ χρόνια, παιδί μου, ποὺ μᾶς ἔδωσες αὐτὴ τὴ μεγάλη χαρά. Τὸ μικρό μας Τσιρίγο πλαταίνει, παίρνει καθολικὸ νόημα, γίνεται ὁ πλανήτης Γῆ καὶ ὁ Τσιριγώτης γίνεται ὁ ἄνθρωπος ποὺ ψάχνει στὰ σκοτεινὰ νὰ βρῇ τὸν δρόμο του, νὰ ζήσῃ. Γιατὶ «οἱ καιροὶ εἶναι δύσκολοι».

Ὡς κι' ἡ κουρκούλα ζῇ, παίρνει τὸ πραγματικό της νόημα, ποὺ εἶναι ἡ αἰωνιότητα. Ὅλα ζοῦν καὶ χορεύουν.

Τέλος, μὲ μόχθο καὶ μὲ γνῶσι φέρνει ὁ Πάνος στὸ χορὸ τὴν Ἀφροδίτη κι' εἶναι «ὁ Οὐρανός, ὅλο Οὐρανὸς καὶ τίποτ' ἄλλο».

Ἡ ξεθαμένη Ἀφροδίτη, ἡ Μάννα, ἀκούει τὴν σπαραχτικὴ κραυγὴ τῶν παιδιῶν της, πέρα ἀπὸ τὴν Ἄβυσσο, στὸν ἄλλο κόσμο, καὶ πασχίζει νὰ τὰ σώσῃ.

Ἂν ἀφαιρέσουμε κεῖνον ποὺ μὲ τὸ Τσιρίγο καὶ πέρα ἀπὸ τὸ Τσιρίγο, ἀνέβη τόσο ψηλὰ ποὺ δὲν ἀκούγεται πιὰ ἡ φωνή του, ποὺ δὲν χρειάζεται κὰν τὶς εὐχές μας, (τί «καὶ σ' ἀνώτερα» μπορεῖς νὰ εὐχηθῆς γι' αὐτὸν ποὺ δὲν ὑπάρχουν πιὰ ἀνώτερα), ὁ Πάνος εἶναι ἡ σπουδαιότερη φωνὴ τοῦ Τσιρίγου μας.

Εὔχομαι, ὅλοι ν' ἀκούσουν αὐτὴ τὴ φωνή.

Δ. Χ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ


## ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΔΩΡΟ

— «ΟΥΡΑΝΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ» .... ..... δρχ. 100
— «ΤΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ» σειρὰ Ε' ..... » 50

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΠΩΛΗΣΙΣ:

1) Κυθηραϊκὰ Σωματεῖα Ἀθηνῶν — Πειραιῶς.
2) Βιβλιοπωλεῖον ΑΘΑΝ. ΚΑΡΑΒΙΑ, ὁδὸς Ἀκαδημίας καὶ Ἱπποκράτους, γωνία — ΑΘΗΝΑΙ.


## ΧΡΗΜΑΤΙΚΑΙ ΔΩΡΕΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΓΙΟΓΡΑΦΗΣΙΝ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΑΓΙΟΥ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ ΚΑΡΑΒΑ

Διὰ τὴν ἁγιογράφησιν καὶ περικόσμησιν τοῦ ἱεροῦ ναοῦ Ἁγίου Χαραλάμπους προσέφεραν εἰς τὴν Ἐκκλησιαστικὴν Ἐπιτροπὴν Καραβᾶ ,τὰς ἀκολούθους νέας δωρεάς:

Εἰς μνήμην τῶν γονέων των προσέφερον ὡς ἑξῆς: Γεώργιος Ι. Σουρῆς ἢ Ἀστυνόμος, δρχ. 300. Εἰρήνη Κ. Κρίθαρη 100. Γιώτα Θ. Κορωναίου 100. Σοφία Κ. Γεωργοπούλου 150. Τριαντάφυλλος Κορωναῖος 600. Ἀπόστολος Κανέλλης 1.000 Ἀνώνυμος 1.100. Χαράλαμπος Κρίθαρης 600. Χαράλαμπος Π. Τζωρτζόπουλος 1.000. Δημήτριος Γ. Τζωρτζόπουλος 200. Γεράσιμος Γεωργᾶς 100. Γιώτα Θ. Κορωναίου 400.

Ὁμοίως προσέφερον εἰς μνήμην Παναγιώτου Εὐαγγ. Κρίθαρη τὰς ἑξῆς δωρεάς: Τάσος Α. Κορωναῖος 175 δρχ. Λουΐζα Ν. Ψάλτη 2.676. Γιαννούλα Μαυρομμάτη 352. Καὶ ἀνώνυμος ὁμογενὴς 500.

Ὁμοίως, εἰς μνήμην Νικολάου Κρίθαρη, ἰατροῦ, ἡ σύζυγός του κ. Κικὴ Κρίθαρη προσέφερε 3.000 δρχ. Ἀλίκη Κρίθαρη 1.000. Αἰκατερίνη Α. Λεβαντὴ 500. Ἀργυρὼ Π. Τζωρτζοπούλου 500. Εἰρήνη Βαγγῆ 150. Καὶ Φωτεινὴ Τζωρτζοπούλου 350.

Τέλος, προσέφερον: Παναγιώτης Εὐαγγ. Βενάρδος 500 δρχ. εἰς μνήμην τοῦ πατρός του. Χαρίλαος Κατράκης 2.000 εἰς μνήμην τοῦ ἀδελφοῦ του Θεοδώρου Κατράκη. Δημήτριος Τριφύλλης 1.000 εἰς μνήμην τῆς μητρός του. Μαρίτσα Χαραλάμπους Κρίθαρη 100. Σοφία Ν. Πήτα 500. Χαράλαμπος Φραντζεσκάκης 200 εἰς μνήμην τῆς μητρός του. Ἰωάννα Σπ. Ἀρμένη 100. Κωνστ. Ε. Κουτρόπουλος 150. Οὐρανία Μηνᾶ Κορωναίου εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της 1.000. Καὶ Ἀργυρὼ Τζωρτζοπούλου 10 δολλάρια Αὐστραλίας, εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της Παναγιώτου Τζωρτζοπούλου.

Πάντας τοὺς ἀνωτέρω δωρητάς, ἡ Ἐκκλησιαστικὴ Ἐπιτροπὴ καὶ ὁ ἐφημέριος αἰδεσιμώτατος Ἰωάννης Κορωναῖος καὶ ἡ κοινωνία Καραβᾶ, εὐχαριστοῦν θερμῶς.


## ΤΟ ΝΕΟ ΕΞΑΙΡΕΤΟ ΒΙΒΛΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΤΑ ΤΟ 1821»

τοῦ Καθηγητοῦ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΛΕΟΝΤΣΙΝΗ, πωλεῖται εἰς τὴν Κυθηραϊκὴν Λέσχην Πειραιῶς, ὁδὸς Ἀριστείδου 17, καὶ εἰς ὅλα τὰ κεντρικὰ Βιβλιοπωλεῖα Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς. Δὲν πρέπει νὰ λείψῃ ἀπὸ κανένα Κυθηραϊκὸ σπίτι.


## 2 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

## ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΙ ΧΟΡΟΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΗΛΕΟΡΑΣΙΝ

Τὴν Τρίτην 2 Ἰανουαρίου 1973 καὶ ὥραν 6.10 μ.μ., μὲ τὴν φροντίδα τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Πειραιῶς — Ἀθηνῶν θὰ μεταδοθοῦν ἀπὸ τὴν Τηλεόρασιν τοῦ Ἐθνικοῦ Ἱδρύματος Ραδιοφωνίας καὶ Τηλεοράσεως (Ε.Ι.Ρ.Τ.) Κυθηραϊκοὶ χοροὶ καὶ τραγούδια ἀπὸ τὸ μουσικοχορευτικὸ συγκρότημα τῆς Ἀδελφότητος. Θὰ χορευθοῦν οἱ χοροί: Μπουρδάρης, τὰ Ζαγαράκια, Καραβίτικος, Ἅγιος Γιώργης καὶ Παπαδοπαναγιώταινα. Ὀργανοπαίκται θὰ εἶναι, ὡς πάντοτε, οἱ κ.κ. Παναγιώτης Μαυρομμάτης στὸ βιολὶ καὶ Σταῦρος Μαυροδημητράκης στὸ λαοῦτο.

Λαμβάνουν μέρος ἡ κ. Νίτσα Πουσαίου καὶ αἱ δεσποινίδες Τούλα Μπουλούμπασση, Μάρθα Γεωργοπούλου, Μαρία Γεωργοπούλου, Καλλιρρόη Καμπάκη, Ντίνα Παυλάκη, Καλομοῖρα Κανέλλη, Εἰρήνη Ε. Πρινέα, Νότα Βαλ. Πρινέα, Αἰκατερίνη Ἀλεποῦ - Σκλάβου, Εἰρήνη Ἀλεποῦ - Σκλάβου, Μαρία Τριανταφύλλου, Μιράντα Τριανταφύλλου καὶ Μαρία Δ. Σουρῆ. Ἡ ἐκπομπὴ θὰ γίνῃ ὑπὸ τὴν τακτικὴν ἐπιμέλειαν τοῦ κ. Νίκου Διονυσοπούλου.

Τρίτη, 2 Ἰανουαρίου, ὥρα 6.10 μ.μ., ὅλοι μπροστὰ στοὺς δέκτες σας. Τὸ μουσικοχορευτικὸ συγκρότημα τῆς Κυθηραϊκῆς ,Ἀδελφότητος θὰ σᾶς μεταφέρῃ νοερὰ στὸ ἀξέχαστο Νησί μας.


ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Δρ. Πανεπιστημίου Μονάχου
Γραφεῖον: Ἀκαδημίας 61
Ἀθῆναι 143 — Τηλ. 613-277


## ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ

Εἰς μνήμην τοῦ ἀγαπημένου της συζύγου Μηνᾶ Γ. Λεοντσίνη, ἡ κ. Μαρία Μ. Λεοντσίνη ἀπέστειλε 2.000 δραχμάς, εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν «Σωτὴρ Χριστὸς» τοῦ χωρίου Κεραμουτό.

— Εἰς μνήμην Αἰκατερίνης Καντζούρου, τὸ γένος Νικολάου Στάη, ὁ σύζυγός της κ. Παντελέων Καντζοῦρος καὶ ὁ υἱός της κ. Φώτιος Καντζοῦρος ἀπέστειλαν ἀνὰ 500 δραχμὰς ἕκαστος, εἰς τὸ ἱερὸν προσκύνημα Ὀρφανῆς, Μυλοποτάμου.

Ὁ στρατηγὸς κ. Ἀλέξανδρος Τσιγγούνης ἀπέστειλε, μέσω τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν 1.000 δραχμάς, εἰς ἐνίσχυσιν τῶν ἔργων Ἀεροδρομίου Κυθήρων. Ἡ ἀνωτέρω δωρεὰ ἐγένετο εἰς μνήμην Ζωῆς Β. Τσιγγούνη καὶ ἀντὶ στεφάνου ἐπὶ τοῦ τάφου της.

— Διὰ τὴν ἁγιογράφησιν τοῦ ἱεροῦ ναοῦ Ἁγίου Χαραλάμπους, Καραβᾶ ἀπέστειλαν τὰς ἀκολούθους δωρεάς:

Εἰς μνήμην Σταύρου Μιχαηλίδη, ὁ σύγγαμβρός του κ. Χριστόφορος Κρίθαρης μετὰ τῆς συζύγου του Παναγιωτίτσας ἀπέστειλαν 250 δρχ. καὶ ἡ γυναικαδέλφη τοῦ θανόντος κ. Γρηγορία Ἰωάννου Λεγάκη 500 δραχμάς.

Εἰς μνήμην Ἰωάννου Λεγάκη, ἡ σύζυγός του κ. Γρηγορία Ι. Λεγάκη ἀπέστειλε 1.000 δρχ. καὶ ὁ σύγγαμβρός του κ. Χριστόφορος Κρίθαρης μετὰ τῆς συζύγου του Παναγιωτίτσας 250 δραχμάς.

Εἰς μνήμην Οὐρανίας Ἐμμ. Γιακουμέλου, τὸ γένος Παύλου Καρύδη, ἐκ Μυλοποτάμου, ὁ ἀνηψιός της κ. Παῦλος Μαγουλᾶς, ἐκ Γλυφάδας κατέθεσε 400 δραχμὰς ὑπὲρ τοῦ ἀεροδρομίου Κυθήρων, μέσω τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν.


Ν. Γ. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Πανεπιστημίου 34
3ος ὄροφος – τηλ. 3220.235


## ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΡΟΜΗΝ ΕΙΣ ΜΥΚΗΝΑΣ, ΝΑΥΠΛΙΟΝ ΚΑΙ ΕΠΙΔΑΥΡΟΝ

Τὴν Κυριακήν, 17 Δεκεμβρίου, ἡ Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης Πειραιῶς — Ἀθηνῶν, ἐπραγματοποίησε τὴν προαγγελθεῖσαν ἡμερησίαν ἐκδρομὴν τῶν μελῶν της εἰς Μυκῆνας, Ναύπλιον καὶ Ἐπίδαυρον. Ἀρχηγὸς τῆς ἐκδρομῆς ἦτο ὁ κ. Γεώργιος Μαυρογεώργης. Εἰς τὴν ἐκδρομὴν μετέσχον καὶ οἱ ἐξ Αὐστραλίας παρεπιδημοῦντες συμπατριῶται μας κ.κ. Θεόδωρος Μανωλαρᾶς μετὰ τῆς κυρίας του, Πέτρος Π. Κορωναῖος μετὰ τῆς κυρίας του καὶ Παναγιώτης Ἐμμ. Ἀρώνης μετὰ τῆς οἰκογενείας του. Κατὰ τὴν διέλευσιν τῶν ἐκδρομέων ἀπὸ τὸν Ἰσθμὸν τῆς Κορίνθου, καὶ κατὰ τὴν παραμονήν των εἰς Μυκῆνας, Ναύπλιον καὶ Ἐπίδαυρον, ἐξενάγησεν αὐτοὺς καὶ ἔδωκε χρησίμους πληροφορίας διὰ τὰς περιοχάς, ὁ πρόεδρος τῆς Ἀδελφότητος κ. Τάσης Κουκούλης.

Μὲ τὴν εὐκαιρίαν αὐτὴν ὁ κ. Κουκούλης ἀνεφέρθη καὶ εἰς τὰς ἀνασκαφὰς ποὺ ἐγένοντο τὰ τελευταῖα χρόνια εἰς τὴν Παληόπολιν Κυθήρων καὶ ὅπου μεταξὺ τῶν ἄλλων εὑρέθησαν καὶ τάφοι Μυκηναϊκῆς ἐποχῆς (1700—1600 π. Χ.), ἐνῶ ἐξ ἄλλων εὑρημάτων, εἶπεν ὁ κ. Κουκούλης, ἀπεδείχθη ὅτι εἰς Κύθηρα ἤκμασε καὶ ὁ Μινωϊκὸς πολιτισμὸς περὶ τὸ 3000 πρὸ Χριστοῦ.

Εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τὸ Κάστρο τοῦ Ναυπλίου, μὲ ὑπόδειξιν τοῦ ἀντιπροέδρου τῆς Ἀδελφότητος κ. Παναγιώτη Σουγιάννη, ὁ ὁποῖος πρὸ ἐτῶν ὑπηρέτησε τὴν θητείαν του εἰς τὴν εἰς Ναύπλιον ἐδρεύουσαν, τότε, στρατιωτικὴν μονάδα, οἱ ἐκδρομεῖς ἀνέγνωσαν χαραγμένα εἰς τοίχους τῆς πόλεως καὶ τῆς Ἀκροναυπλίας πολλὰ ὀνόματα Κυθηρίων ποὺ ὑπηρέτησαν στρατιῶται.

Κατὰ τὴν διαδρομὴν μέσω τοῦ πλουσίου Ἀργολικοῦ κάμπου οἱ ἐκδρομεῖς περιηγήθησαν ἐκτεταμένους πορτοκαλεῶνες καὶ ἔμειναν κατενθουσιασμένοι ἀπὸ τὴν θέαν τῶν πορτοκαλεοδένδρων, ἀπὸ τὴν γεῦσιν τοῦ καρποῦ των καὶ ἀπὸ τὴν γενναιοδωρίαν τῶν ἰδιοκτητῶν.

Ἡ ἐκδρομή, παρὰ τὸ δριμὺ ψῦχος τῆς ἡμέρας, ἐστέφθη μὲ πλήρη ἐπιτυχίαν. Εἰς τὴν Κυθηραϊκὴν Ἀδελφότητα καὶ τοὺς ὀργανωτὰς τῆς ἐκδρομῆς ἀνήκουν θερμὰ συγχαρητήρια.

Εἰς τὴν ἀνωτέρω φωτογραφίαν, ἡ ὁποία ἐλήφθη εἰς τὴν Ἀκρόπολιν τῶν Μυκηνῶν, εἰκονίζεται μία ὁμὰς ἐκδρομέων.

## ΑΠΟ ΤΟΝ Ο.Γ.Α.

# Κατ' οἶκον ἡ πληρωμὴ συντάξεων

Κατόπιν ὑπογραφείσης συμβάσεως μεταξὺ τῶν μεγάλων Ὀργανισμῶν ΕΛΤΑ καὶ ΟΓΑ (Ἑλληνικῶν Ταχυδρομείων καὶ Γεωργικῶν Ἀσφαλίσεων) αἱ συντάξεις τοῦ Ο.Γ.Α. θὰ καταβάλλωνται πρὸς τοὺς δικαιούχους εἰς τὰς οἰκίας των ἀπὸ τοὺς ταχυδρομικοὺς διανομεῖς, εἰς τοὺς ὁποίους θὰ ὑπογράφουν σχετικὴν ἀπόδειξιν. Ἡ πληρωμὴ τῶν συντάξεων τοῦ Ο.Γ.Α. θὰ γίνεται ἀνὰ δίμηνον καὶ ἀπὸ 6ης μέχρι 15ης τῶν μηνῶν Ἰανουαρίου, Μαρτίου, Μαΐου, Ἰουλίου, Σεπτεμβρίου καὶ Νοεμβρίου. Τὸ μέτρον ἐφηρμόσθη ἀπὸ τὸν λήξαντα μῆνα Δεκέμβριον 1972.

## ΘΑ ΔΙΑΛΥΘΗ ΤΟ "ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ,,

Λόγω τῆς ἡλικίας του καὶ τῆς ἐκ τοῦ χρόνου φθορᾶς, τὸ ἀτμόπλοιον «Μυρτιδιώτισσα» ἀπεσύρθη τῆς ὑπηρεσίας. Μετὰ τὸν παροπλισμόν του, τὸ σκάφος θὰ διαλυθῇ. Ὁ πλοιοκτήτης κ. Σπύρος Μπιλίνης, γνωστὸς καὶ διὰ τὰ φιλοκυθηραϊκά του αἰσθήματα, προσέφερε ἀπὸ τὸν ἰματισμὸν τοῦ σκάφους, καινουργῆ ἢ μεταχειρισμένον, πρὸς ἐφοδιασμὸν τῶν κελλίων τοῦ ἱεροῦ προσκυνήματος Μυρτιδίων, ὡς ἀκολούθως: Σινδόνια 54, κουβέρτες 40, μαξιλαροθῆκες 75 καὶ μαξιλάρια βαμβακερὰ 40.

## ΕΛΑΒΕ ΠΤΥΧΙΟΝ ΡΑΔΙΟΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΥ

Κατόπιν ἐπιτυχῶν ἐξετάσεων ἔλαβε τὸ πτυχίον ραδιοηλεκτρολόγου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, ὁ ἐπιμελέστατος καὶ ἱκανώτατος νέος κ. Θεόδωρος Μαγουλᾶς. Ὁ νέος ραδιοηλεκτρολόγος εἶναι προσφιλὴς υἱὸς τοῦ ἀγαπητοῦ μας συμπατριώτου κ. Νικολάου Μαγουλᾶ, ναυτικοῦ, ἐκ Μυλοποτάμου. Τοῦ ἐκφράζομεν ἐγκάρδια συγχαρητήρια καὶ τοῦ εὐχόμεθα καλὴν σταδιοδρομίαν.

## ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ ΤΗΣ ΥΔΡΕΥΣΕΩΣ ΚΑΛΑΜΟΥ

Μὲ πίστωσιν 350.000 δραχμῶν, τὰς ὁποίας ἐχορήγησε τὸ Κράτος, συνεχίζονται αἱ ἐργασίαι κατασκευῆς τοῦ ἐσωτερικοῦ δικτύου ὑδρεύσεως τῶν οἰκισμῶν τοῦ χωρίου Κάλαμος. Ὑδροσωλῆνες συνολικοῦ μήκους 3.000 μέτρων ἐκομίσθησαν εἰς Κάλαμον καὶ καθ' ὅλας τὰς ἐνδείξεις ὅλα τὰ σπίτια θὰ ἀποκτήσουν ἄφθονο νερὸ ἀπὸ τὴν γεώτρησιν Λειβαδίου. Ἐκ τῶν οἰκισμῶν τοῦ Καλάμου μόνον ἡ περιοχὴ Ξεροντιάματα καὶ Σπηλίες θὰ ἀπομείνουν χωρὶς νερό, ὅπως ἀπομένουν καὶ χωρὶς ἠλεκτρισμό. Ἐλπίζομεν ὅτι οἱ ἁρμόδιοι θὰ μεριμνήσουν διὰ τοὺς οἰκισμοὺς αὐτούς, ὥστε ὅλοι οἱ κάτοικοι τοῦ χωρίου νὰ ἱκανοποιηθοῦν.

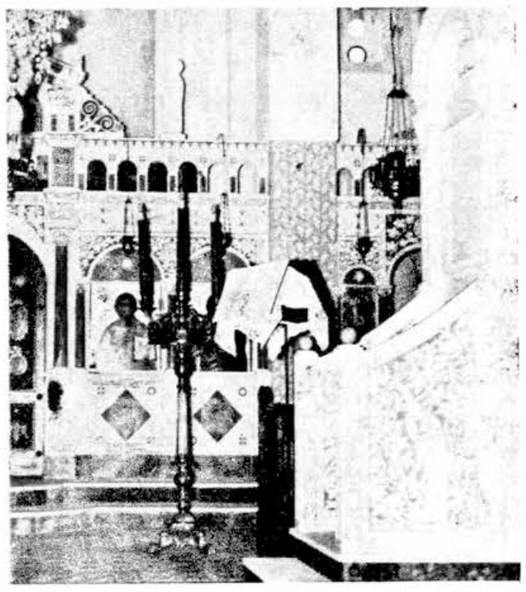
# Ἀναχωρήσεις συμπατριωτῶν

Ἀνεχώρησεν εἰς Ἀμερικὴν μετὰ τῆς συζύγου του Θεοδώρας, ὁ ἐν Ἀθήναις μεγαλοεπιχειρηματίας κ. Νικόλαος Δημ. Στρατηγός, ἐκ Μυλοποτάμου.

Ὁ κ. Στρατηγὸς θὰ παραμείνῃ εἰς Ἡνωμένας Πολιτείας ἐπὶ ἑξάμηνον δι' ἐπαγγελματικὰς ὑποθέσεις του, διὰ τουριστικὴν περιοδείαν καὶ πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν ἐκεῖ ἐγκατεστημένων συγγενῶν του.

— Ἔπειτα ἀπὸ ἐτησίαν παραμονὴν εἰς τὴν πατρίδα, ἀνεχώρησεν εἰς Αὐστραλίαν ὁ ἀγαπητὸς συμπατριώτης μας κ. Ἐμμανουὴλ Δ. Στρατηγὸς μετὰ τῆς χαριτωμένης θυγατρός του Ἀνδρονίκης. Ὁ κ. Στρατηγὸς κατάγεται ἐκ Μυλοποτάμου, εἶναι δὲ ἐγκατεστημένος εἰς Σύδν

## ΤΟ ΕΙΚΟΝΟΣΤΑΣΙΟΝ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΛΕΙΒΑΔΙΟΥ



Ἀνωτέρω εἰκονίζεται τμῆμα τοῦ Εἰκονοστασίου τοῦ ναοῦ Λειβαδίου. Δεξιὰ διακρίνεται ὁ μαρμάρινος θρόνος ποὺ ἐγένετο μὲ τὰς εἰσφορὰς τῶν φιλοθρήσκων ἐνοριτῶν, καὶ εἶναι ἀληθινὸ κομψοτέχνημα. Μένει ἀκόμη κάποιο ὑπόλοιπον διὰ τὴν ἐξόφλησιν τοῦ μαρμαρογλύπτου. Ἡ Ἐκκλησιαστικὴ Ἐπιτροπὴ παρακαλεῖ τοὺς φιλοθρήσκους Λειβαδίτας νὰ συνδράμουν τὸν ναὸν διὰ τὴν ἀποπληρωμὴν τοῦ ἔργου.


**Ο ΚΥΘΗΡΑ·Ι·ΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ**

**ΕΥΧΕΤΑΙ**

ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΚΑΙ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΥΓΕΙΑΝ ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΑΝ

**ΚΑΤΑ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 1973**

Ὁ Πρόεδρος ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ — Ὁ Γεν. Γραμματεὺς ΕΜΜ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ


# Αφίξεις συμπατριωτῶν ἀπό τό ἐξωτερικόν

Ἀφίκετο ἀπὸ τὴν Νότιον Ἀφρικὴν ὁ γνωστὸς ἠλεκτρολόγος μηχανικὸς κ. Εὐάγγελος Ἡρακλῆ Καλαμπόκης, προσφιλὴς υἱὸς τῆς διδασκαλίσσης κ. Μαρίας Ἡρακλῆ Καλαμπόκη, τὸ γένος Ἀθανασίου Πρωτοψάλτη, ἐκ Μητάτων.

Ὁ κ. Καλαμπόκης εἶναι οἰκογενειακῶς ἐγκατεστημένος εἰς τὴν ὡραίαν πόλιν Γιοχάνεσμπουργκ, ὅπου κατέχει ἐπίζηλον θέσιν τόσον μεταξὺ τοῦ τεχνικοῦ κόσμου τοῦ κλάδου του, ὅσον καὶ μεταξὺ τῶν ὁμογενῶν μας. Εἰς Νότιον Ἀφρικὴν ὁ κ. Καλαμπόκης ἀπεδήμησε πρὸ τετραετίας, ἔτυχε δὲ κατὰ τὰ πρῶτα του βήματα πάσης προστασίας ἀπὸ τὸν προσφιλῆ του θεῖον κ. Εὐθύμιον Πρωτοψάλτην, ποὺ ἀφιάζει ἐκεῖ ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν. Ὁ νεαρός μας φίλος ἦλθε κυρίως νὰ περάσῃ τὰ Χριστούγεννα μὲ τοὺς προσφιλεῖς του γονεῖς, καὶ θὰ παραμείνῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα περὶ τὰς πέντε ἑβδομάδας. Ἐκτὸς τῶν ἄλλων, ὁ κ. Καλαμπόκης εἶναι ἱκανώτατος ἐρασιτέχνης φωτογράφος καὶ κινηματογραφιστής, θὰ λάβῃ δὲ κατὰ τὴν παραμονήν του εἰς τὴν πατρίδα πολλὰς ταινίας μὲ τοπία ὅλης τῆς Ἑλλάδος, τὴν ὁποίαν ἐπὶ τούτῳ περιοδεύει.

— Ἔπειτα ἀπὸ ἀποδημίαν δέκα ἐτῶν ἀφίκετο ἐξ Αὐστραλίας ὁ ἀγαπητὸς συμπατριώτης μας κ. Θεόδωρος Εὐαγγέλου Χλέντζος, συνοδευόμενος ἀπὸ τὴν εὐγενεστάτην κυρίαν του Βασιλικὴν καὶ τὰ χαριτωμένα παιδιά των Κατίναν καὶ Εὐάγγελον. Ὁ κ. Χλέντζος κατάγεται ἀπὸ τὸ χωρίον Λογοθετιάνικα καὶ ἦτο ἐγκατεστημένος εἰς Σύδνεϋ, ὅπου διετήρει ἕνα θαυμάσιο κατάστημα μικτῶν ἐργασιῶν εἰς τὴν περιοχὴν Μπέξλυ. Ἔνθερμος εἰς τὰ πατριωτικά του αἰσθήματα, δραστήριος καὶ ἐνθουσιώδης ἦτο λίαν ἀγαπητός, ὅπως καὶ ἡ σύζυγός του μεταξὺ τῶν ὁμογενῶν μας. Ὅπως μᾶς ἔλεγαν εἰς τὴν Αὐστραλίαν, ὅπου τοὺς ἐπεσκέφθημεν, σκοπός των ἦτο νὰ ἐπαναπατριισθοῦν διὰ παντός. Εὐχόμεθα νὰ τὸ πραγματοποιήσουν. Ὁ τόπος μας ἔχει ἀνάγκην νέων, δραστηρίων καὶ καλῶν, ὡς αὐτοί, κατοίκων.

— Κατόπιν μακροχρονίου ἀποδημίας, ἀφίκετο ἐξ Ἀμερικῆς ὁ καλόκαρδος καὶ εὐγενέστατος συμπατριώτης κ. Δημήτριος Ἐμμανουὴλ Κασιμάτης ἢ Πορταλαμίος. Ὁ κ. Κασιμάτης κατάγεται ἀπὸ τὸ χωρίον Πορταλαμιάνικα καὶ ἦτο ἐγκατεστημένος εἰς τὴν Νέαν Ὑόρκην.

— Ἀφίκετο ἐξ Αὐστραλίας ὁ ἀγαπητὸς συμπατριώτης μας κ. Συμεὼν Σάμιος, ἀπὸ τὸ χωρίον Λειβάδι. Ὁ κ. Σάμιος ἦτο ἐγκατεστημένος εἰς τὴν πόλιν Ντάμπο, ὅπου χάρις εἰς τὴν ἐργατικότητά του, τὴν προθυμίαν καὶ τὴν ἔκδηλον καλωσύνην του ἐξετιμᾶτο ἀπὸ ὅλους. Εἰς τὴν Αὐστραλίαν ἀπεδήμησε πρὸ ὀλίγων ἐτῶν. Ἐπέστρεψε τώρα χάριν ἀναψυχῆς, εὐχόμεθα ὅμως νὰ παραμείνῃ μονίμως. Νέοι μὲ τὰς ἱκανότητας τοῦ ἀγαπητοῦ μας Συμεὼν, μποροῦν καὶ ἐδῶ νὰ σταδιοδρομήσουν καλῶς καὶ διὰ τῆς παρουσίας των νὰ φανοῦν χρήσιμοι εἰς τὴν πατρίδα.

— Ἀφίκετο ἐκ Σύδνεϋ Αὐστραλίας ὁ ἀγαπητὸς συμπατριώτης μας κ. Δημήτριος Ἀντ. Πρωτοψάλτης μετὰ τῆς χαριτωμένης συζύγου του Μαρίας καὶ τοῦ πρωτοτόκου υἱοῦ των Ἀντωνίου. Ἡ κ. Πρωτοψάλτη εἶναι προσφιλὴς θυγάτηρ τοῦ ἐν Πειραιεῖ γνωστοῦ ἐμπόρου ξηρῶν καρπῶν κ. Βασιλείου Μαυρομμάτη. Ὁ κ. καὶ ἡ κ. Πρωτοψάλτη κατάγονται ἀπὸ τὰ Φριλιγκιάνικα καὶ εἶναι ἐγκατεστημένοι εἰς τὴν πόλιν Σύδνεϋ. Ἀφίκοντο χάριν ἀναψυχῆς καὶ περιηγήσεως, εὐχόμεθα ὅμως νὰ παραμείνουν ὁριστικά. Τὰ πλεονεκτήματα ποὺ διαθέτουν καὶ τὸ νεαρὸν τῆς ἡλικίας των τοὺς ἐγγυῶνται λαμπρὰν σταδιοδρομίαν καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα.

— Τέλος, ἀφίκοντο ἀπὸ τὴν Αὐστραλίαν αἱ ἀγαπητοί μας συμπατριῶται ἀδελφοὶ Νικόλαος Κεντρωτὴς καὶ Βασίλειος Κεντρωτής, μετὰ τῆς συζύγου του κ. Ἀργυρῶς. Οἱ ἀδελφοὶ Κεντρωτὴ κατάγονται ἀπὸ τὰ Φράτσια καὶ εἶναι γνωστοὶ ἐπιχειρηματίαι εἰς τὴν πόλιν Μπρίσμπαν. Ὁ Νίκος Κεντρωτὴς ἔχει μεγάλα στεγνοκαθαριστήρια μὲ μεγάλον κύκλον ἐργασιῶν. Ὁ Βασίλης διατηρεῖ καταστήματα μικτῶν ἐργασιῶν καὶ ἀναψυκτικῶν, ἐν συνεταιρισμῷ μὲ τὸν δραστήριον καὶ ἀνεκτίμητον ἀδελφόν του κ. Ἰωάννην Κεντρωτήν, ποὺ πρὸ τριετίας ἐπεσκέφθη τὴν πατρίδα. Εἰς Μπρίσμπαν διαμένει ἐπίσης ὁ πατήρ του κ. Παναγιώτης Κεντρωτής, ποὺ εἶναι γεμᾶτος εὐγένεια καὶ καλωσύνην. Ἡ κ. Ἀργυρὼ Β. Κεντρωτὴ κατάγεται ἀπὸ τὸν Πειραιᾶ. Οἱ ἀδελφοὶ Κεντρωτὴ ἀφίκοντο χάριν ἀναψυχῆς καὶ περιηγήσεως. Εὐχόμεθα νὰ ἀποκομίσουν ἀπὸ τὴν πατρίδα καλὰς ἐντυπώσεις.

Πρὸς πάντας τοὺς ὡς ἀνωτέρω ἀφιχθέντας συμπατριώτας μας εὐχόμεθα εὐχαριστον τὴν ἐν Ἑλλάδι διαμονὴν καὶ εὐτυχισμένον τὸ Νέον Ἔτος.


**Η ΕΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ**

**Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ**

Εὔχεται πρὸς τὰ μέλη της καὶ τοὺς ἀπανταχοῦ Ἀντικυθηρίους καὶ Κυθηρίους, χαρούμενο καὶ εὐτυχισμένο

**ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 1973**

Ὁ Πρόεδρος ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΥΝΗΓΑΛΑΚΗΣ — Ὁ Γεν. Γραμματεὺς ΙΩΑΝ. ΓΛΥΤΣΟΣ


## ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΣΧΟΛΙΚΗ ΕΟΡΤΗ

Τὴν 22αν Δεκεμβρίου ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν διακοπῶν τῶν μαθημάτων διὰ τὰ Χριστούγεννα, ἔλαβε χώραν σχολικὴ ἑορτὴ εἰς τὸ Γυμνάσιον Κυθήρων. Κατ' αὐτὴν ὡμίλησεν ἡ φιλόλογος καθηγήτρια δὶς Πόπη Γ. Καλλιγέρου μὲ θέμα «ἡ λαογραφία τοῦ δωδεκαημέρου», ἀναπτύξασα τὰ κατὰ τόπους κρατοῦντα ἔθιμα τῶν Χριστουγέννων, τῆς Πρωτοχρονιᾶς καὶ τῶν Φώτων.

Μετὰ τὴν ὁμιλίαν ἀπηγγέλθησαν ὑπὸ μαθητῶν τοῦ Γυμνασίου διάφορα Χριστουγεννιάτικα ποιήματα, ἡ δὲ χορωδία ἔψαλε χριστουγεννιάτικα ἄσματα. Ἐπηκολούθησε διανομὴ δώρων εἰς τοὺς μαθητὰς διὰ κληρώσεως καὶ προσεφέρθησαν γλυκίσματα. Ἡ ἑορτὴ ἐστέφθη μὲ πλήρη ἐπιτυχίαν.


**Ο ΚΥΘΗΡΑ·Ι·ΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΘΗΝΩΝ**

**ΕΥΧΕΤΑΙ**

ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΚΑΙ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΥΓΕΙΑΝ ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΑΝ

**ΚΑΤΑ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 1973**

Ὁ Πρόεδρος ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ — Ὁ Γεν. Γραμματεὺς ΕΜΜ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ


## Εἰς τὴν ἀπέραντον καὶ φιλόξενον Αὐστραλίαν

# ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ — ΜΑΜΜΟΥΘ

### Ἐκλεκτοὶ Κυθήριοι τοῦ Μπρίσμπαν: Μᾶρκος Κασιμάτης, Νῖκος Καλλίγερος, Γιάννης Κομηνός, Μανώλης Κομηνός, Θόδωρος Σκλάβος. - Γιατὶ οἱ Ξεγάντζαροι ἀποφεύγουν τὸν δεῖο. - Ὁ Σπάνιας νὰ ἐνδυμεῖται τὴν ὑπόσχεσίν του.

**ΓΡΑΦΕΙ Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΗΣ «ΚΥΘΗΡΑ·Ι·ΚΗΣ ΔΡΑΣΕΩΣ» κ. Ι. Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**

**19ον**

Συνεχίζομεν τὰς ἐντυπώσεις μας ἀπὸ τοὺς Κυθηρίους τῆς πόλεως Μπρίσμπαν, τὰ αἰσθήματα τῶν ὁποίων μᾶς μένουν ἀλησμόνητα.

Εἰς τὴν περιοχὴν TOOWONG εὑρήκαμε νὰ ἀπολαμβάνη τοὺς μόχθους του, ἀσχολούμενος μὲ τὴν ὑποδειγματικήν του οἰκογένειαν, τὴν περιποίησιν τοῦ μεγάλου κήπου του καὶ μὲ τὰ διάφορα σπόρτς, ὁ παλαιός μας φίλος Μᾶρκος Μηνᾶ Κασιμάτης ἢ Μπολάνης, ἀπὸ τὸ χωρίον Καρβουνάδες. Ἡ σύζυγός του Ἐλένη, ποὺ εἶναι γεμάτη ἀρχοντιὰ καὶ χάρι, κατάγεται ἀπὸ τὰ Δόκανα, ἐκ τῆς γνωστῆς οἰκογενείας Βασιλείου Γλυτσοῦ. Ὁ Μᾶρκος ἀπεδήμησε τὸ ἔτος 1930. Ἐσταδιοδρόμησεν εἰς τὴν πόλιν Μαγούλαμπα, ὅπου ἐξελίχθη εἰς μεγαλοεπιχειρηματίαν καὶ τώρα, ποὺ τὰ παιδιά του φοιτοῦν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον, μετώκησεν εἰς Μπρίσμπαν, ἀποσυρθεὶς ἀπὸ τὰς ἐπιχειρήσεις. Ἡ οἰκογένεια Μᾶρκου καὶ Ἐλένης Κασιμάτη ἀνήκει εἰς τὴν καλυτέραν τάξιν τῆς ὁμογενείας. Ἐξέμαθον εἰς τὰ παιδιά των τὴν ἑλληνικὴν γλῶσσαν, λαμβάνουν μέρος εἰς τὰς κοινωνικὰς ἐκδηλώσεις τῆς παροικίας, πρωτοστατοῦν εἰς πατριωτικὰς ἐκδηλώσεις καὶ συντρέχουν κοινωφελεῖς σκοπούς. Διατηροῦν ἀμείωτον τὴν ἀγάπην των πρὸς τὴν πατρίδα καὶ μὲ τὰς ἐρωτήσεις καὶ τὰ ἐνδιαφέροντά των μᾶς ἀφῆκαν νὰ ἐλπίζωμεν ὅτι ἡ νέα μας συνάντησις μαζί τους θὰ γίνῃ εἰς τὴν Καρβουνάδα. Θὰ ἐνθυμούμεθα μὲ συγκίνησιν τὰς περιποιήσεις καὶ τὴν φιλοξενίαν των καὶ τοὺς εὐχόμεθα κάθε εὐτυχίαν.

Εἰς τὴν ἰδίαν περιοχὴν TO OWONG ἐγκατεστάθη τὰ τελευταῖα χρόνια καὶ ἡ ἐκλεκτὴ οἰκογένεια Νικολάου Ἐμμανουὴλ Καλλιγέρου ἢ Βρανά ἀπὸ τὸ χωρίον Κάλαμος. Ἡ σύζυγος τοῦ Νίκου εἶναι ἐπίσης ἐκλεκτὴ Κυθηρία ἀπὸ τὸ χωρίον Ντουριάνικα, τὸ γένος Νικολάου Κομηνοῦ. Τὰ παιδιά των χειρίζονται μὲ εὐχέρειαν τὴν ἑλληνικὴν γλῶσσαν καὶ διαπιστώνει κανείς, ὅτι ἐθαυματούργησε τὸ... βάπτισμα, ποὺ ἐδῶ καὶ λίγα χρόνια ἐπήραν εἰς τὸ Πόρτο - Βρουλέα, ποὺ τὰ ἔφεραν οἱ στοργικοί γονεῖς των.

Ὁ Νῖκος Καλλίγερος ἀπεδήμησε πρὸ πολλῶν ἐτῶν. Κατ' ἀρχὰς ἐγκατεστάθη εἰς Ἄρμινταλ, ἔπειτα εἰς Γωριάλντα καὶ πρὸ τετραετίας περίπου μετέφερε τὴν δρᾶσιν του εἰς Μπρίσμπαν, ἱδρύσας εἰς τὴν ἀνωτέρω περιοχὴν ἕνα ὡραιότατο κατάστημα μικτῶν ἐργασιῶν. Δραστήριος καὶ ἱκανώτατος ἐπιχειρηματίας, εἶναι καλῶς ἀποκατεστημένος, καὶ ἂν ἐξακολουθῇ νὰ ἐργάζεται, εἶναι εἴτε ἀπὸ συνήθεια, εἴτε γιὰ νὰ ξεχνᾶ τὸν Κάλαμο, τὰ περκόχανα τῆς Βρουλέας, τὰ ὀρτύκια τῆς Φοραδόμαντρας καὶ τοὺς λαγοὺς τῆς Ἀντωνέλας, ποὺ πρὸ ἐτῶν ἔκαμαν τὸν χωριανό του τὸν Μίμη, νὰ ξιπποσύρῃ. Ἡ ψυχὴ καὶ ἡ σκέψις του εἶναι διαρκῶς στὴν πατρίδα. Ἡ Αὐστραλία μὲ ὅλα τὰ πλούτη καὶ τὶς ὁμορφιές της, δὲν μπόρεσε νὰ τὸν κατακτήσῃ. Παραμένει ἕνας ἀγνὸς Καλαμίτης, ποὺ σκλαβώνει μὲ τὴν καλωσύνη του. Τὸν εὐχαριστοῦμε γιὰ τὰ αἰσθήματα καὶ τὴν φιλοξενίαν του καὶ τὸν ἀναμένομε τὸ ταχύτερον εἰς τὴν πατρίδα.

Εἰς τὴν περιοχὴν ASPLEY, ποὺ εἶναι μία ἀπὸ τὰς νέας περιοχὰς εἰς τὰς ὁποίας ἁπλώνεται ἡ ἀπέραντος πόλις εἶναι ἀποκατεστημένοι πολλοὶ Κυθήριοι, ποὺ μὲ τὴν δρᾶσιν καὶ τὸ ἦθος των τιμοῦν τὸ ἑλληνικὸν ὄνομα. Πρῶτος μεταξὺ αὐτῶν, πασίγνωστος εἰς τὴν ὁμογένειαν, καὶ πολὺ ἀγαπητὸς εἰς τὴν ἑλληνικὴν καὶ τὴν αὐστραλιανὴν κοινωνίαν εἶναι ὁ ἐκ τοῦ χωρίου Ἀλεξανδράδες ἐκλεκτός μας φίλος κ. Ἰωάννης Δημητρίου Κομηνὸς ἢ Σπάνιας. Ἐξεκίνησε γιὰ τὴν Αὐστραλία τὸ ἔτος 1924, ἀφοῦ ἐξεπλήρωσε τὰς στρατιωτικάς του ὑποχρεώσεις καὶ ἀφοῦ κατὰ τὸν Ἑλληνοτουρκικὸν πόλεμον διεκρίθη ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης καὶ ἐτιμήθη μὲ τὸ μετάλλιον τοῦ Πολεμικοῦ Σταυροῦ καὶ ἄλλα παράσημα ἀνδρείας. Τὰ πρῶτα χρόνια τῆς ἀποδημίας του εἰργάσθη εἰς Ἄλφα, Β. Κουηνσλάνδης, καὶ ἐν συνεχείᾳ εἰς Γκλάδστων, ὅπου ἐξελίχθη εἰς μεγαλοεπιχειρηματίαν. Πρὸ δεκαπενταετίας περίπου μετώκησε εἰς Μπρίσμπαν καὶ ἀπὸ τὸ ἐμπόριον τῆς καὶ ἀνεκτίμητος κοινωνικὸς παράγων. Εἶναι ἐπίλεκτον μέλος τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Κουηνσλάνδης. μετέχει ἐνεργῶς εἰς πολλὰς ἄλλας ὀργανώσεις καὶ συμβάλλει ποικιλοτρόπως εἰς τὸ καλὸν τῆς ὁμογενείας. Ἡ σύζυγός του Παναγιωτίτσα κατήγετο ἀπὸ τὴν γνωστὴν οἰκογένειαν Ἐμμανουὴλ Τραβασσάρου, ἀπὸ τὸ χωρίον Τραβασσαριάνικα καὶ ἦτο γεμάτο ἐκδηλωτισμὸν καὶ καλωσύνην. Ἐστάθη εἰς ὅλην τὴν ζωήν της ὁ ἀντάξιος συμπαραστάτης του, κυρίως εἰς τὰς πρώτας δυσκόλους ὥρας τῆς ἀποδημίας, καὶ ὁ πρόωρος θάνατός της, ἐπελθὼν πρὸ ἐνὸς ἔτους, τὸν συνέτριψε. Εὐτυχῶς, τὰ τρία παιδιά του, Δημήτρης, Μαρία καὶ Μανώλης, ἀκολουθοῦν τὸ παράδειγμά του καὶ συνεχίζουν ἐπαξίως τὰς ἐργασίας καὶ μὲ τὴν καλωσύνην καὶ τὸ ἦθος των ἀπαλύνουν τὸν πατρικὸ πόνο.

Μὲ αὐτὰ τὰ χαρίσματα, τὴν ἀνοικτὴ καρδιὰ καὶ τὴν ἀπέραντη καλωσύνη του εἶναι ὁ Γιάννης Κομηνὸς - Σπάνιας πολὺ ἀγαπητὸς μεταξὺ τῆς ὁμογενείας καὶ ὅλοι ἐπιζητοῦν τὴν συναναστροφήν του. Μόνον τὰ ἀνήψια του Γιάννης, Δημήτρης καὶ Μανώλης Κομηνὸς - Ξεγάντζαρος τὸν ἀποφεύγουν... συστηματικὰ διότι, λέγουν, δὲν εἶναι καλὸς εἰς τὴν... πρέφα! Καὶ ἔχουν δίκαιον νὰ τὸν ἀποφεύγουν. Πράγματι, δὲν εἶναι καλὸς μαζί τους, ἀφοῦ ὅλο τοὺς κοπανίζει ὅπου συναντηθοῦν. Τί ἀνέμενε νὰ τοῦ εἰποῦν καὶ... «εὐχαριστῶ», ἀφοῦ, ἂν καὶ συγγενεῖς, τοὺς μεταχειρίζεται, στὴν πρέφα, σὰν φρεσκοψαρεμένα χταπόδια!...

Ἐνθυμούμεθα μὲ συγκίνησιν τὴν ἀγάπην καὶ τὰς περιποιήσεις του, καθὼς καὶ τὴν ὑπόσχεσίν του, ὅτι θὰ μᾶς ξανασυναντήσῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα. Τοῦ εὐχόμεθα κάθε εὐτυχίαν καὶ πρὸ παντὸς διευθέτησιν κατὰ τοὺς πόθους του, τοῦ λόγου ἐκείνου ποὺ τοῦ δυσχεραίνει τὴν ἐπίσκεψιν τῆς πατρίδος, τὴν ὁποίαν, παρὰ τὰ 49 χρόνια τῆς συνεχοῦς ἀποδημίας του, ἔχει κλεισμένην εἰς τὴν ψυχήν του. Ἐκτὸς τῶν ἄλλων, ὁ ἀνηψιός του, ὁ ἀνεκτίμητος Γιάννης Πιέρος, τοῦ κρατεῖ τὸ καλύτερο διαμέρισμα εἰς τὸ HILTON HOTEL τοῦ Τσιρίγου.

Εἰς τὴν περιοχὴν ASPLEY εἶναι ἐγκατεστημένος καὶ ὁ ἀγαπητὸς συμπατριώτης μας κ. Ἐμμανουὴλ Κ. Κομηνὸς ἀπὸ τὸ χωρίον Περλεγκιάνικα. Ἡ σύζυγός του, εὐγενεστάτη, εὐπαίδευτη καὶ καλόκαρδη κ. Μαριγούλα Κομηνοῦ, κατάγεται ἀπὸ τὴν γνωστὴν οἰκογένειαν Γεωργίου Μυλωνοπούλου, ἀπὸ τὸ χωρίον Ἀρωνιάδικα, καὶ διακρίνεται μεταξὺ τῶν κυριῶν τῆς ὁμογενείας. Τὰ παιδιά των ὁμιλοῦν τὴν ἑλληνικὴν χάρις εἰς τὰς φροντίδας τῶν γονέων καὶ ἰδιαιτέρως τῆς ὑπερόχου μητρός των, διακρίνονται εἰς τὰ γράμματα καὶ ἀνατρέφονται σὰν ἄξια Ἑλληνόπουλα. Ὁ κ. Κομηνὸς ἔχει ἕνα θαυμάσιο σπίτι, καινουργές, μὲ εὐρύχωρον καὶ περιποιημένον κῆπον, ποὺ εἶναι ἀληθινὸς παράδεισος. Μὲ τὰς περιποιήσεις καὶ τὴν φιλοξενίαν της ἡ οἰκογένεια κυριολεκτικῶς μᾶς ἐσκλάβωσε. Ὁ Μανώλης μὲ τὸν ἀδελφόν του Ἀνδρέαν καὶ τὸν ἀείμνηστον πρεσβύτερον ἀδελφόν τους Θόδωρο, ἔδρασαν ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν ὡς δραστήριοι ἐπιχειρηματίαι εἰς τὴν πόλιν καὶ τὴν περιοχὴν Γκύμπι. Εἰς τὴν πόλιν εἶχον μεγάλο κατάστημα, ἀποθήκας καὶ ὡριμαντήνια φρούτων, ποὺ ἐμπορεύονται εἰς μεγάλην κλίμακα καὶ εἰς τὴν περιοχὴν ἐκτεταμένα ἀγροκτήματα παραγωγῆς κηπευτικῶν καὶ φρούτων, καὶ διατροφῆς ἀγελάδων γάλακτος. Τὰ τελευταῖα χρόνια ὁ ἀγαπητὸς Μανώλης μετώκησε εἰς Μπρίσμπαν καὶ ἔτσι ἡ λαμπρὰ οἰκογένειά του μετέχει πλέον ἐνεργῶς εἰς τὴν κοινωνικὴν ζωὴν τῆς παροικίας. Τῆς εὐχόμεθα κάθε εὐτυχίαν καὶ πρόοδον.

Τέλος, εἰς ASPLEY ἐγκατεστάθη τὰ τελευταῖα χρόνια ἡ οἰκογένεια Θεοδώρου καὶ Κατίνας Σκλάβου ἀπὸ τὸ χωρίον Μητάτα. Ἡ κ. Σκλάβου κατάγεται ἀπὸ τὸ χωρίον Ἀλεξανδράδες, ἐκ τῆς γνωστῆς οἰκογενείας Ἰωάννου Κασιμάτη ἢ Τζάννε. Ὁ Θεόδωρος Σκλάβος πού, δυστυχῶς, ἀπεβίωσε πρὸ ὀλίγων μηνῶν, εἶχε σειρὰν καταστημάτων, παρὰ τὴν κεντρικὴν λεωφόρον ποὺ φέρει εἰς Β. Κουηνσλάνδην, ἓν ἐκ τῶν ὁποίων εἶχεν εἰς λειτουργίαν ὁ ἴδιος. Τὰ ἄλλα τὰ εἶχε ἐκμισθωμένα εἰς ξένους. Φιλόξενος καὶ εὐγενικὸς καθὼς καὶ ἡ σύζυγός του, μᾶς ἀφῆκαν τὰς καλυτέρας ἐντυπώσεις. Κρίμα, ποὺ ἔφυγε ἀπὸ τὴν ζωὴν τόσον πρόωρα.

### ΕΔΟΘΗ ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗΝ ΕΠΙΤΥΧΙΑΝ

# ΜΕΓΑΛΗ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΕΟΡΤΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΕΣΧΗΝ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

### ΕΠΕΚΡΑΤΗΣΕ ΘΕΡΜΗ ΠΑΤΡΙΩΤΙΚΗ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ

Μεγάλη ἑορταστικὴ καὶ χαρούμενη ἐκδήλωσις ἔλαβε χώραν τὴν 23ην Δεκεμβρίου, τὰς βραδυνὰς ὥρας, εἰς τὰς αἰθούσας τῆς Λέσχης τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Πειραιῶς — Ἀθηνῶν. Ὡραιότατα στολισμένο τὸ Χριστουγεννιάτικο δένδρον τῆς Ἀδελφότητος μὲ τὴν φάτνη καθὼς καὶ αἱ αἴθουσαι, τὰ γραφεῖα καὶ οἱ διάδρομοι τοῦ κτιρίου. Τὴν διακόσμησιν εἶχαν κάμει μὲ κέφι καὶ γοῦστο οἱ νέοι καὶ νεάνιδες τοῦ Φυσιολατρικοῦ Τμήματος τῆς Ἀδελφότητος. Ἠκούσθησαν μαγνητοφωνημέναι ὑμνωδίαι τῶν Χριστουγέννων. Ἡ Μαρία Τζωρτζοπούλου μὲ συνοδὸν στὸ ἀκκορντεὸν τὸν ἀδελφόν της Ἀλέκο Τζωρτζόπουλο, τραγούδησαν τὰ Χριστουγεννιάτικα κάλαντα. Ὁ πρόεδρος τῆς Ἀδελφότητος κ. Τάσης Κουκούλης ηὐχήθη ἐκ μέρους τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, πρὸς τοὺς προσκεκλημένους καὶ πρὸς τοὺς ἀπανταχοῦ τῆς γῆς Κυθηρίους «Χρόνια πολλά, χαρούμενες γιορτὲς καὶ εὐτυχισμένο τὸν καινούργιο χρόνο», ποὺ σὲ λίγες ἡμέρες θὰ ἀνατείλῃ.

Τὰ παιδάκια Λέτα Μαρκεζίνη, Βασίλης Καραμάνος, Σταῦρος Κωνσταντινίδης, Ἐλενίτσα Μπαγιονέτα, Πολύμνια Σοφίου, Μαρία Παυλάκη καὶ Μαρίνα Παυλάκη ἀπήγγειλαν μὲ ἐξαιρετικὴ χάρι ποιήματα ἀφιερωμένα στὶς ἅγιες ἡμέρες τῶν Χριστουγέννων.

Ἐξ ἄλλου, ἡ Μαρία Τζωρτζοπούλου καὶ αἱ ἀδελφαὶ Μιράντα καὶ Μαρία Τριανταφύλλου (ἡ μήτηρ των εἶναι τὸ γένος Κοντολέοντος, ἐκ Βιαραδίκων), ἐνθουσίασαν τοὺς παρευρισκομένους μὲ τὶς μελωδικὲς φωνές τους καὶ τὰ ὡραῖα τραγούδια ποὺ τραγούδησαν. Ὁ Ἀλέκος Τζωρτζόπουλος μὲ μιὰ ποικιλία ἑλληνικῶν καὶ εὐρωπαϊκῶν σκοπῶν καὶ τραγουδιῶν ποὺ ἔπαιξε μὲ τὸ ἀκκορντεόν του, μᾶς κατέπληξε γιὰ τὸ ὑπέροχο μουσικό του ταλέντο. Τόσον αὐτός, ὅσον καὶ ἡ ἀδελφούλα του Μαρία, ἀλλὰ καὶ αἱ ἀδελφαὶ Μαρία καὶ Μιράντα Τριανταφύλλου ἐπέδειξαν ἕνα πρῶτο ἐκλεκτὸ ταλέντο στὸ τραγούδι τους, ποὺ ἦταν γεμᾶτο ἁρμονία καὶ μουσικότητα.

Ἐκεῖνοι ὅμως ποὺ ἔδωκαν τὸ γνήσιο πατριωτικὸ χρῶμα καὶ τόνο στὴν ἑορτὴ τῆς Ἀδελφότητός μας, ἦσαν οἱ βάρδοι τῆς Τσιριγώτικης μουσικῆς, Παναγιώτης Μαυρομμάτης μὲ τὸ γλυκόλαλο διολί του καὶ Σταῦρος Μαυροδημητράκης, ὁ δεξιοτέχνης τοῦ λαγούτου. Ἐπαιξαν τσιριγώτικους σκοποὺς καὶ τραγούδια, συρτό, Καραβίτικο, Μεσαρίτικο καὶ Μπάλλο. Χορεύθηκαν οἱ τσιριγώτικοι κατὰ παρέες, ὅπως γίνεται καὶ στὸ Νησί μας. Μόνο χρήματα ποὺ δὲν ἔδιναν στοὺς διολιτζῆδες, γιατὶ δὲν τὸ ἐπιτρέπει ἡ Ἀδελφότης.

Αὐτοὺς τοὺς δύο ὀργανοπαίκτες μαζὶ μὲ τὶς ὄμορφες σπαλετοφόρες μας θὰ τοὺς ἀπολαύσετε σ' ἕνα ὡραιότατο θέαμα καὶ σ' ἕνα γλυκόλαλο ἀκρόαμα μαζὶ μὲ τὸν νέο τραγουδιστὴ Παναγιώτη Μουλό, ἀπὸ τὴν ὀθόνη τῆς Τηλεοράσεως τοῦ Ἐθνικοῦ Ἱδρύματος Ραδιοφωνίας καὶ Τηλεοράσεως, τὴν 2αν Ἰανουαρίου ἡμέραν Τρίτην καὶ ὥραν 6.10 μμ.

Τὸ γεγονὸς ποὺ μᾶς προκαλεῖ μεγάλην χαρὰν καὶ μᾶς δημιουργεῖ αἰσιοδοξίαν διὰ τὴν Κυθηραϊκὴν παροικίαν, εἶναι ὅτι ποσοστὸν ὑπὲρ τὰ πενῆντα τοῖς ἑκατὸν τῶν παρευρισκομένων εἰς τὴν ἑορτὴν ἦσαν Κυθήριοι νέοι καὶ νεάνιδες, μαθηταὶ καὶ μαθήτριαι, σπουδασταὶ καὶ σπουδάστριες διαφόρων σχολῶν, φοιτηταὶ καὶ φοιτήτριαι πανεπιστημίων καὶ ἀνωτάτων ἱδρυμάτων. Ἡ χρυσῆ Κυθηραϊκὴ νεολαία συμβαδίζει μὲ τοὺς γονεῖς, συγγενεῖς καὶ συμπατριώτες, ὥστε οἱ μεγαλύτεροι νὰ μεταλαμπαδεύουν εἰς τὰ τσιριγώτικα νειάτα τὰ ἤθη, τὰς ἀρχάς, τὰ ἰδεώδη καὶ τὰ ἔθιμα τῆς πατρίδος.

Εἰς τ